

bb 108. péntek este elutazott

fné bzs la

1971. május 14.

budapestről a lengyel egyesült munkáspárt pártmunkás küldöttsége, amely Jan Kleszcz-nek, a lemp kb ipari és közlekedési osztálya helyettes vezetőjének vezetésével tartózkodott hazánkban. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Klézl Róbert, az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője bucsuztatta. /mti/

--

22.00/bzs

- 76 -

M 22<sup>10</sup>

v é g e

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 15.

bb 1. teljes üzem a vásárvárosban - 1400 külföldi és több mint ezer hazai kiállító készül a bnv-re

1 sz/gg le kcs la

1971. május 15.

a budapesti nemzetközi vásár 260 ezer négyzetméternyi területének szinte minden pontján folynak az előkészületek, hogy május 21-én reggelre, a megnyitásra készen álljon az 1400 külföldi és több mint ezer hazai kiállító árubemutatója. a hétvégét is jól kihasználják, lényegében annak a 3000 szakembernek, aki a hét közepén bekapcsolódott a munkákba, már szombaton, sőt vasárnap sincs szabadnapja. a grafikusok, dekoratőrök így is éjfélig dolgoznak minden nap. még tart a százezer tő virág kiültetése, és szintén a vásárváros szépítéséhez, új színpoltjához tartozik, hogy csillogó alumínium-pikkelyes külsőt kap a főtéren az alumíniumipar pavilonja.

a hazalakkal együtt 36 ország kiállítói találkoznak a budapesti nemzetközi vásáron. a hivatalosan részt vevő országok a következők: bulgária, csehszlovákia, jugoszlávia, kuba, lengyelország, az ndk, románia, a szovjetunió, valamint algéria, anglia, ausztria, belgium, brazilia, chile, dánia, az egyesült arab emírátségek, finnország, franciaország, görögország, hollandia, india, Írország, japán, Kanada, az nszk, olaszország, Pakisztán, szíria és az usa. e 29 hivatalosan kiállító országon kívül egyéni cégekkel képviselteti magát Costa Rica, Lichtenstein, Luxemburg, Spanyolország, Svájc és Svédország.

/folyt.köv./

-1-

NY

bb 1-/teljes üzem.... 1.folyt./ kcs

először tárja a budapesti nemzetközi vásár látogatói elé áru-  
kínálatát chile, dánia és irország. többéves szünet után ismét  
jelen vannak az egyesült arab köztársaság, india és belgium kiállí-  
tói.

a külföldiek az idén is valamivel nagyobb területet vesznek  
igénybe, mint a hazai kiállítók. a helyért nagy versengés folyt  
mind a hazaiak, mind a külföldiek körében, s a rendelkezésre álló  
120 ezer négyzetméternyi fedett és szabad kiállításó térséget végül  
is úgy osztották el, hogy abból 61 000 négyzetméter a külföldieknek  
jutott, 59 ezer négyzetméternyi pedig a magyar vállalatok vesznek  
igénybe. a hazai kiállítók termékeinek elhelyezésére a hungexpo  
több mint 30 nagyobb pavilont és 30 kisebb bemutató helyiséget biz-  
tosított. a bnv-n látható árucikkek 40 százaléka hazai termék.

információs irodát nyit a bnv-n az unido, az ensz iparfejleszté-  
ési szervezete. az általa képviselt nyolc fejlődő ország közül  
négy - ciprus, mauritius, szenegál és libanon - szintén először je-  
lenik meg a budapesti vásáron./mti/

--

bb 2. gazdag program várja a fiatalokat az expressz iroda  
balatoni táborában

vid/ká kcs -cz

1971. május 15.

az expressz ifjúsági és diák utazási iroda balatoni igazga-  
tósága gondosan felkészült az idei szezonra és gazdag, változatos  
programmal várja táborában a hazai és külföldi fiatalok ezreit.  
a balatonföldvári nemzetközi üdülőttelepére már megérkeztek az első  
hazai kirándulók, akiket rövidesen külföldiek is követnek.  
a kilian-telepen építik a középiskolások üdülőtáborát, balaton-  
szemesen, siófokon, badacsonyan pedig az ifjúsági kempingeket.  
ezen a helyeken a fiataloknak lehetőségük nyílik az olcsó üdülés-  
re, a szórakozásra és sportolásra.

a balatonföldvári nemzetközi üdülőttelep külföldi és hazai  
vendégeit többek között a kish központi művészegyüttesének rajka  
zenekara és a kaposvári latinca művelődési központ sorogy tánc-  
együttese szórakoztatja. a kaposvári fegyveres erők klubjának  
modern táncegyüttese június 11-től minden péntek este fellép.  
a balatonföldvári üdülőttelep szabadtéri színpadán, a kulturte-  
remben állandó kiállítást rendeznek. a tábor nemzetközi sportese-  
mények színhelye is lesz. a hét valamennyi napján elindul az  
„expressz kóktél”, hajó, amelyen tánczenekarok, népszerű szó lis-  
ták szórakoztatják a fiatalokat./mti/

-2-

bb 3. új szerzeményekkel gyarapodik a monoki kossuth kiállítás  
vid/ká kcs -cz

1971. május 15.

a magyar nemzeti múzeum segítségével az idén új szerzemények-  
kel gyarapodik a monoki kossuth ház. az 1848-as szabadságharc ve-  
zérének hajdani szülőházában berendezett kiállítás anyagát -  
többek között - a török államtól kapott kossuth feliratu értékes  
mozaik táblával, korabeli butorokkal és egyéb emléktárgyakkal egész-  
sítik ki. az újjárendezett kiállítást május 29-én nyitják meg.  
/mti/

--

bb 4. stáb a konyhában - ételfilmeket készít a vue touristique  
kisfilm-stúdió

1 ba/mn ie kcs -cz

1971. május 15.

a magyar gasztronómia legjellegzetesebb remekeiről készít  
színes filmsorozatot a nemzetközi idegenforgalmi irók és újság-  
írók kiadójának, a vue touristique-nak kisfilm-stúdiója. a magyar  
mesterszakácsok „vendégszereplésével”, készített kisfilmek a na-  
lásiától a dobostortáig megörökítik a magyar konyha remekeinek  
születését.

a filmek iránt nagy az érdeklődés. több északi államban már  
vetítik, a bécsi televízió pedig száz magyar ételfilmet szeretne  
bemutatni. az eddig elkészült filmeket a legnagyobb angol főző-  
iskola is átvette, a pannonia szálloda vállalat és a hungarhotels  
pedig külföldi bemutatóin vetíti őket.

a vadászati világkiállításra a tíz legjellegzetesebb magyar  
vadétei készítését is filmreveszik./mti/

--

bb 5. miért késik a kőszegi vár támfalának helyreállítása?

vid/ká kcs -cz

1971. május 15.

nem engedélyezte a kőszegi várkör támfala újjáépítésének  
megkezdését az szmt vas megyei munkavédelmi bizottsága, mert  
a tervdokumentáció nem tartalmazta a szükséges munkavédelmi elő-  
írásokat. mint ismeretes, a jurisich vár nyugati árkanak támfal-  
a tavaly áprilisban 45 méter hosszan leomlott, s mintegy 300  
tonna építőanyag zúdult az egykori vizesárkba. megrongálódott az  
úttest, a közműhálózat és a közvilágítás. vizsgálat megállapítása  
szerint csőrepedés okozta a falszakadást.  
/folyt.köv./

-3-

98

bb 5./miért késik... folyt. kcs

a fal épen maradt szakaszait is alapos statikai ellenőrzéseknek vetették alá. állapotát nem találták megnyugtatónak, ezért úgy döntöttek, hogy rejtett vasbeton szerkezetű támfallal erősítik meg. ez az építési művelet rendkívül veszélyes biztonságtechnikai szempontból. ugyanis a fal tövéből kibontják a földet s úgy építik meg a támasztékot.

a szakszervezet előírására a vas megyei tanács, mint felügyeleti szerv, kötelezte a tervezőt és a kivitelezőt a szükséges munkavédelmi intézkedések rögzítésére. ehhez egyébként ragaszkodott a kivitelező megyei tanácsai építőipari vállalat is. a napokban elkészült a munkavédelmi záróadék. ezt a szakszervezet még felülvizsgálja, s csak akkor járul hozzá a munka megkezdéséhez, ha azt megfelelőnek tartja. a támfal helyreállítását előreláthatólag június elején, több hónapos késéssel kezdik meg. /mt1/

bb 6. új ételárusító automaták a bnv-n

1 v/fk 1e kcs -cz 1971. május 15.

a közönség által már ismert és kedvelt automata pavilonjával vesz részt a bnv-n az utasellátó vállalat. a pavilonban a múlt évinél kétfélével több, összesen 11 automata szolgálja ki az éhes és szomjas vásárlatókat. az ételautomaták közül kétfő, összesen 20-féle büféárut értékesít, egy hűtött automata készlettel, egy pedig hidegkonyhai és cukrásztermékekkel szolgálja ki a közönséget. az ételeket mikrohullámu automata melegítőben lehet felforrósítani, s utána fogyasztható - ugyancsak automatákból - presszókávé és hűtött szörp. a pavilonban a reggelizőket is szívesen látják, ahol a ,,néma eladók,, melegítással; kakaóval és tejes kávéval fogadják a vendégeket.

a bnv-n az utasellátó bemutatja legújabb hűtött palackos italt árusító automatáját is, de ez egyelőre még nem árusít, mivel a közeljövőben forgalomba kerülő 10 forintos érmével működik.

a vállalat a tavalyi bnv-n 100 ezer forintos forgalmat bonyolított le, s most 150 ezer forint értékű áru eladását tervezik. /mt1/

vbb 7. avarokori sírok rácalmáson

vid/ká kcs -cz 1971. május 15.

a fejér megyei rácalmáson homokbányászat közben régi sírokra bukkantak. visí zsoltt, a dunaujvárosi múzeum régésze a leletmentés során további sírokat tárt fel, s megállapította, hogy hetedik-nyolcadik századbéli avar korabeli temetőrész került felszínre. /mt1/

-4-



bb 8. zöldség- és gyümölcsfeldolgozó kombinát épül kecskeméten

vid/gö/ká/ny -cz 1971. május 15.

pest megye egyik legeredményesebben gazdálkodó termelőszövetkezeté a kerepesi szilas-mente tsz. zöldség- és gyümölcsfeldolgozó kombinátot épít. a 45 millió forintos beruházás kivitelezését tavaly kezdték meg, s jelenleg a szárítóüzemben és a nyersanyag-tárolóban a gépeket szerelik. a két részleget júniusban adják át rendeltetésének. az év végéig még lepárlóval, hűtőtárolóval és raktárépülettel gyarapodik az együttes. az új üzemben a saját és a környékbeli termelőszövetkezetek zöldség és gyümölcs termését dolgozzák fel. /mt1/

bb 9. butorelemgyártó gépsor, új kárpitósüzem - termelésfejlesztő beruházások a kanizsa butorgyárban

vid/ká/ny -cz 1971. május 15.

a nagykanizsai kanizsa butorgyár és a butorértékesítő vállalat között már létrejött a jövő évi szállítási szerződés. a gyár csaknem 400.000.000 forint értékben szállít butort a nagykereskedelemnek, többek között 15.000 lakószoba berendezést, 36.000 kárpitózott garnitúrát, valamint 15.000 egy- és kétszemélyes heverőt.

a szállítási szerződés teljesítéséhez 37 százalékkal kell növelni a butorgyárban a termelést. ennek feltételei most alakulnak ki. egy csaknem 5.000 négyzetméter alapterületű új gyártócsarnokban ebben a hónapban megkezdik az automata rendszerű, butorelemgyártó gépsorok szerelését. még ebben az évben megkezdődik a termelőmunka 3.000 négyzetméter alapterületű új kárpitósüzemben is. a kanizsa butorgyár termelésfejlesztő beruházások megvalósításával 1973-ban már mintegy 500.000.000 forint értékű butort állít elő. /mt1/

bb 10. új gyártmányok a szegedi kábelgyárban

vid/ká/ny -cz 1971. május 15.

a magyar kábelművek szegedi gyáregységében mintegy 20 millió forint értékű új importgépeken eddig nem készült cikkek, főként gyengeáramu vezetékek gyártását kezdték meg. ezek közül a legnagyobb érdeklődésre a központi tv-antennakábel tarthat számot.

/folyt köv/  
8.05/ny

-5-

930/16

bb 10. új gyártmányok .....folyt/ny

egész lakótömb tv készülékeinek műsorvételi lehetőségét teremti meg egyetlen antenna-levezető kábellel. újdonság, hogy fémszövettel árnyékolják, tehát a különféle elektromos károsítások, járművek hibás elektromos berendezései nem zavarhatják a vételt. az árnyékolást angol gyártmányú fémszövőgéppel oldják meg. az idén mintegy két és félezer kilométer ilyen különleges antennakábel készül az üzemben, elsősorban házigyárak megrendelésére. az új gépekkel a tv-kábel mellett találatjelző vívőszinórokat, mikrofonvezetéseket és más hasonló cikkeket készítenek. /mti/

..-

bb 11. előregyártott baromfiólakat exportál a baranyatermék

vid/ká/ny -cz

1971. május 15.

a pécselt működő baranyatermék - a dél-dunántúli termelőszövetkezetek közös kereskedelmi vállalat - előregyártott elemekből felépíthető baromfiólakat exportál jugoszláviába. a vállalat ebben az évben körülbelül 120 millió forint értékű árut helyez el külföldön és ennek zöme a termelőszövetkezetek áru felvásárlásából adódik. az idei export legjelentősebb tétele a baksai ezüstkalász tsz által gyártott korszerű panelépület, amely könnyen szállítható, a helyszínen órák alatt összeszerelhető és több célra is használható.

a baranyatermék és jugoszláv partnere - a szlovéniai agrár külkereskedelmi vállalat - megállapodott, hogy a következő négy év alatt száz könnyűpaneleles baromfiólát exportálunk a hungarocoop útján. a baksai termelőszövetkezetben már megkezdtek az első épületek elemeinek gyártását és rövidesen sor kerül a szállításra is. a szlovéniai vállalat ezeket az épületeket husbaromfi előállítására vásárolja meg. az ólakban egyenként 15 ezer broyler csibét lehet elhelyezni. /mti/

..-

bb 12. toronyházak szolnokon - öt év alatt négyezer új lakás épül a tiszaparti városban

vid/ká/ny -cz

1971. május 15.

szolnokon erőteljes városfejlesztési munka bontakozott ki, amelynek révén néhány év múlva a nagyvárosok közé kerül az alföld központi fekvésű városa.

/folyt köv/  
8.15/ny

-6-

930/76

bb 12. toronyházak.....folyt/ny

a szocialista munka vállalata címmel kitüntetett megyei állami építőipari vállalat a negyedik ötéves terv időszakában négyezer új lakást épít fel szolnokon. a zagyva-parton az öreg tabáni városrész évszázados öregházainak helyén, tízeleletes épületekben ezeröttszáz lakást építenek fel a vállalat panelüzemének termékeiből. a világos szürke burkolatú, távfűtésű, tízeleletes épületek első két tümbjébe már beköltöztek a lakók és tető alá került a másik két épület is. a tízeleletes lakóépületeken kívül huszonegyemeletes magasházak is épülnek majd a városban. /mti/

..-

bb 14. szünetelt a villamosforgalom a baross téren

1 g/j/fk/il hgy

1971. május 15.

szombaton hajnalban, a baross téren jó ideig szünetelt a villamosforgalom. öt óra után néhány perccel ugyanis egy 60-as jelzésű villamos áramszedője eltört. a bkv azonnal intézkedett: a helyreállítás ideje alatt a zugló irányába közlekedő villamosok a dózsa györgy uttól, a budára haladó villamosok pedig a szabadság szállónál visszafordultak. a villamosforgalom fél 6 órakor helyreállt. /mti/

..-

bb 13. edward gierek és piotr jaroszewicz budapestre érkezett

t bc/fk/ny hgy

1971. május 15.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság kormányának meghívására szombaton baráti látogatásra budapestre érkezett edward gierek, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára és piotr jaroszewicz, a lemp politikai bizottságának tagja, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnöke.

a lengyel vendégeket a ferihegyi repülőtéren kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, focsk jeno, a politikai bizottság tagja, a minisztertanács elnöke, komócsin zoltán, a politikai bizottság tagja, a kb titkára, benkei andrás belügyminiszter, péter jános külügyminiszter, az mszmp kb tagjai, dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter és gyenes andrás, a kb külügyi osztályának vezetője fogadta.

jelen volt tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

..-

Tblozo

-7-

bb. 15. mszbt küldöttség utazott pozsonyba

fk/1l hgy

1971. május 15.

a csehszlovák -szovjet baráti társaság meghívására a csehszlovák kommunista párt fennállásának 50. évfordulója alkalmából rendezett konferenciára szombaton elutazott pozsonyba a magyar -szovjet baráti társaság küldöttsége: kakuk józsef-né, az mszmp 2. kerületi bizottságának titkára, és dr. tétényi péter, a gyógynövény kutató intézet igazgatója. a delegációt a pályaudvaron nagy mária, az mszbt főtitkára és kovács ottó, az mszmp 2. kerületi bizottságának első titkára bucsuztatta./mti/

bb. 16. nagy mennyiségű zöldség a zöldért üzleteiben

1 gj/1l hgy

1971. május 15.

szombaton reggel kedvező hírekről adtak tájékoztatást a nagyvásártelepről: a hét végén nagy mennyiségű és gazdag választéku zöldség szállítmányok érkeztek a budapesti zöldért üzleteibe. burgonyából 27 vagon /3.70 forint/, almából 1 vagon /9,20 forint/, salátából 155.000 darab /1,30 forint/, hónapos retkekből 158.000 csomó /1.- forint/, zöldborsóból 10.600 csomó /1,50 forint/ karalákból 162.500 darab /2.50 forint/, zöldborsóból 44.800 darab /2,40 forint/ érkezett. olcsóbb lett a zöldborsó: kilója 23.- forint, ebből 118 mázsát kelkáposztából 49 mázsát /4,60 forint/ uborkából pedig 45 mázsát /24,. forint / szállítottak./mti/

bb.17. amerikai katonák vallomása az indokinaí agresszióról

1/tf/ny hgy

1971. május 15.

a béke világtanács közgyűlésének résztvevői szombaton értesültek arról, hogy az egyesült államok indokinaí háborus bűntetteinek kivizsgálásával foglalkozó nemzetközi bizottság delegációt küldött vietnamba, hogy vizsgálatokat folytasson a vegyi háboru és az amerikai bombázások közvetkezményeiről, anyagokat gyűjtsön a laoszi, a dél-vietnami és a kambodzsai koncentrációs táborokban uralkodó viszonyokról. tapasztalatairól a küldöttség a háborus bűnök kivizsgálásával foglalkozó bizottság legközelebbi ülésén számol be: oslóban, június 20 és 25 között. a vietnamba elindult delegációnak tagja jostein nyhamar norvég újságíró, dorothy d. forman az amerikai háboruellenes mozgalom elnöke, martin rossdale angol orvos, sven ekberg a vegyi hadviselés problémáinak szakértője és viktor majszkij szovjet író. részletes jelentést terjeszt elő a delegáció az osló tanácskozáson, amelyen - várhatóan - a svéd békemozgalom vezetője, gunnar myrdal professzor elnököl. a budapesti közgyűlés részvevőivel közölt jelentés szerint az osló tanácskozáson újabb tíz olyan amerikai tiszt és katona vallomását hallgatják meg, akik résztvettek az indokinaí háboruban és a közelmúltban tértek haza a frontról. /mti/

Tb1020

bb. 18. a bányász szakszervezet

tr/1l hgy

1971. május 15.

delegációja vigh árpád titkár vezetésével hazaérkezett franciaországból. a delegáció részt vett a francia bányász szakszervezet 58. kongresszusán, majd szénbányavidéken tett látogatást./mti/

bb 19. a bkv értesíti az utazóközönséget

tr/ny hgy

1971. május 15.

hogy május 17-én üzemkezdettől a déli pályaudvarnál folyó metro építési munkák miatt a 60-as jelzésű villamosok baross tér-szarvas tér között közlekednek. ugyancsak május 17-én üzemkezdettől 73-as jelzésű új autóbuszjáratot helyez üzembe bosnyák tér - ujjpálova lakótelep között, részben a 24-es jelzésű autóbusz utvonalon, továbbá gergő utca- hősök utja- madách utca- lakótelep végállomás, vissza cservenka miklós utca- pest-ujhelyi st vonalon. ezzel egyidejűleg a 24/a jelzésű autóbuszjáratot megszünteti. /mti/

bb 20. fagyos szentek helyett nyár - szombaton már husz fokos volt a balaton vizének hőmérséklete

vid/k4/ny hgy

1971. május 15.

az egy hete tartó nyári időjárás hatására a magyar tenger vizének hőmérséklete az idei fagyos szentek elő napján elérte a 17 fokot. pénteken már 19 fok fölé emelkedett a víz hőmérséklete, szombaton a déli órákban pedig elérte a husz fokot, míg a levegő 28 fokra melegedett fel. napozók, fürdőzők ezrei lepték el síófokon, balatonföldváron, balatonbogláron, balatonlellén és fonyódon a strandokat. vigan lubickoltak a vízben azok is, akik néhány nappal ezelőtt még csak irigykedve figyelték a bátrabbakat. a hét végén már a kora reggeli órákban vonatokon, autóbuszokon, gépkocsikon ezrével érkeztek a kirándulók, hétvégi vikendezőik és a nyaralótulajdonosok a napfényben fürdő balatonhoz. síófokon a szállodasoron és a város valamennyi parkolóhelyén gépjárművek sokasága jelezte a nagy forgalmat. újabb vendégek érkeztek a kempingekbe is. az expressz ifjúsági és diák utazási iroda balatonföldvári nemzetközi üdülőtelepén több mint félezer fiatal élvezi a nyári időjárást./mti/

10.45/ny

-9-

Kb1020

bb 21. éjszakai strandszezon a „ reumások mekkájában,,

vid/ká/ny hgy

1971. május 15.

harkányban, dél-baranya európai hírű gyógyhelyén, a hét végén megkezdődött az éjszakai strandolás. a jó időben úgy megérett a vendégforgalom, hogy már a hivatalos nyár előtt áttértek a „ kétműszakos,, üzemelésre. akinek kedve van, éjszaka tizenegy óráig élvezheti a kellemes meleg gyógyvizet, amelynek hőfokát a levegő hőmérsékletétől függően növelik vagy csökkentik. a százával sorakozó és gombamódra szaporodó családvi vikendházak, vállalati és szövetkezeti társasüdülők, új szállodák lakói már nem csupán „ napközi,, futó vendégek, szívesen választják esti programnak a strandolást. de kedvez ez a lehetőség pécs és környékén lakóknak, akik munka után, néhány órára is szívesen leruccannak felfrissülni harkányba. a nagy érdeklődésre tekintettel korszerűsítették a fürdő több mint husz holdas parkjának világítását. a medencék körül nagy reflektorokat helyeztek el. a máv ugyancsak figyelemmel volt harkány éjszakai látogatottságára. az új menetrend szerint a strand zárása után egy órával indul a vonat vissza pécsre./mti/

..-

bb 22. katona ujitók tanácskozása budapesten

tr/ny hgy

1971. május 15.

a napokban kezdődik budapesten a magyar néphadsereg harmadik ujitó kiállítás és konferenciája. ebből az alkalomból hazánkba érkeznek a varsói szerződéshez tartozó hadseregek technikai-műszaki fejlesztésének, ujitó mozgalmának vezetői. /mti/

..-

bb 23. hatszázezer pecsenyekacsa a hortobágyról

vid/ká/ny hgy

1971. május 15.

a baromfifeldolgozó vállalat debreceni üzemében megkezdődött a pecsenyekacsa nagyüzemi feldolgozása. minden eddiginél nagyobb mennyiségre, összesen két millió pecsenyekacsa szállítására kötött szerződést a vállalat a környékbeli mezőgazdasági nagyüzemekkel. a legnagyobb szállító a hortobágyi állami gazdaság - ahonnan hatszázezer darabot küldenek. a csárda melletti telepen keltetik a kacsákat és néhány napos koruktól kezdve a halastavakon nevelik a fiatal szárnyasokat. a debreceni üzem feldolgozó szalagjait korszerűsítették, s ezzel lehetővé vált hetenkint hetven-nyolcvanezer pecsenyekacsa feldolgozása. /mti/

..-

10.55/ny

-10-

10<sup>05</sup>/<sub>10</sub>

bb. 24. védett természeti kincseink címmel kiállítás nyílt szombathelyen

vid ká/11 hgy

1971. május 15.

szombaton a vas megyei természetvédelmi napok keretében védett természeti kincseink címmel kiállítás nyílt szombathelyen a savaria múzeumban. a kiállítás bemutatja hazánk, s ezen belül vas megye természeti értékeit./mti/

..-

bb. 25. átadták a kormány vándorzászlaját a bugyi tessedik sámuel termelőszövetkezetnek

vid gö/ká/11 hgy

1971. május 15.

a bugyi tessedik sámuel termelőszövetkezet a 300 0 holdnál kisebb területen gazdálkodó termelőszövetkezet kategóriájában elnyerte a kormány vándorzászlóját és a kiváló termelőszövetkezeti gazdaság címet. a kitüntetést dr. nyiri béla a termelőszövetkezetek országos tanácsának titkára szombaton adta át szatmári gyula tsz elnöknek. az ünnepségen ott volt cservenka ferencné apost megyei pártbizottság első titkára./mti/

Lak

..-

bb. 26. átadták a kormány vándorzászlaját a püspökhatvani új barázda termelőszövetkezetnek

vid gö/ká/11 hgy

1971. május 15.

a kormány a 3000 holdnál kisebb területen gazdálkodó termelőszövetkezetek kategóriájában vándorzászlóval és kiváló termelőszövetkezeti gazdaság címmel tüntette ki a püspökhatvani új barázda termelőszövetkezetet. az ünnepségen dr. soós gábor, mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter helyettese adta át a kitüntetést jakus lászlónak, a közös gazdaság elnökének./mti/

Lalso

..-

12<sup>00</sup>/<sub>10</sub>

- 11 -

bb. 27. tanszéki nyílt nap a gödöllői agrártudományi egyetemen

vid gő/ká/1lhgy

1971. május 15.

a gödöllői agrártudományi egyetem gépészmérnöki karán szombaton tanszéki nyílt napot rendeztek. az egyetemre látogatók ez alkalommal megtekinthették az új laboratóriumokat, ahol az oktatók ismertették a berendezések működését, rendeltetését, majd a könyvtárban tájékoztatták a vendégeket a tanszéken végzett oktatói munkáról, a tudományos tevékenységről a tanszék mezőgazdasági és ipari kapcsolatairól. a tájékoztató után felvonultatták a mezőgazdaság korszerű gépeit, munkaeszközeit. a tanszéki nyílt nap eseményei az 5. évfolyamos mezőgazdasági gépészmérnök hallgatók ballagásával fejeződött be./mti/

--

bb. 28. koszoruzás a hősök terén

t vt/fk/1l hgy

1971. május 15.

a béke-világtanács budapesti közgyűlése alkalmából szombaton délelőtti koszoruzási ünnepség volt a hősök terén, a magyar hősök emlékművéél. a béke-világtanács elnöksége és titkársága - romes csandra főtitkárral az élen - helyezték el a kegyelet és a hála koszoruját az emlékmű talapzatára, ahol ifjú gárdisták álltak díszőrséget./mti/

--

bb. 29. megkezdődtek a szüzesség acél-tüköre és a botcsinálta bölcsék próbái

vid gő/ká/1l hgy

1971. május 15.

a vígszínházban szombaton megkezdődött giovanni paissello botcsinálta bölcsék és a régi forrásokból merített -zenés táncos bibliai játék, a szüzesség acél-tüköre próbái. az egy estét betöltő két mű a szentendrei teátrumban kerül színre július 2-től kezdve 11 alkalommal.

/folyt.köv./  
11.08/11

1200  
Tó

- 12 -

bb. 29./ megkezdődtek ... folyt./ 11

a bibliai játék főszereplői psota irén, maros gábor, várhelyi endre, mádi szabó gábor, szabó gyula, sztankay istván, konrád antal. elkezdték énekpróbájukat az olasz vígopera szereplői, dunszt mária, kalmár magda, miller tajcs és várhelyi endre is. a próbákat békés andrás, a teátrum művészeti vezetője irányítja.

a két darab a magyar színháztörténet kezdetét idézi. 1793 szeptemberében került színre pesten az első magyar nyelven játszott olasz vígopera, paissellonak európa csaknem valamennyi operaházában sikert aratott remekműve. a magokkal el-hitetett filozófusok címen bemutatott darabot annak idején nálunk csak részben énekeltek, szövegének recitativóit prózai rövidítésben deklamálták. a szentendrei teátrum közönsége csaknem 180 évvel a hazai ősbemutató után hiánytalanul élvezheti majd az olasz eredetiből készült új, teljes fordítás verseit, a vibrálóan mulatságos, csipkelődő vígoperát.

a másik darabot békés istván olyan magyar drámai hagyaték-ból merítette, amely soha nem került színre, s kéziratban részben ponyvai változatban süllyedt az évszázados ismeretlenségbe. a szüzesség acél-tüköre az eredetileg is „mulatság képpen csináltatott,, színmű felhasználásával az otestamentumi jákób pátriárka fiának, józsefnek kalandos és épületes történetét meséli el hol komoly, hol pedig tréfás versekben./mti/

--

bb. 32. átadták a kormány elismerő oklevelét az orosházi új élet tsz-nek

vid ká/1l hgy

1971. május 15.

a kormány az 1970. évi országos gazdálkodási versenyben elért kiváló eredményeiért, a nagyhatáru termelészövetkezetek kategóriájában elismerő oklevéllel tüntette ki az orosházi új élet termelészövetkezetet. az oklevelet a szombati ünnepségen klaukó mátyás a békés megyei tanács elnöke adta át varga mihály tsz elnöknek./mti/

--

11.10/

1200  
Tó

- 13 -

klL  
bb. 31. jugoszláv méhészek, állatorvosok vas megyében

vid kz/11 hgy

1971. május 15.

több mint ötven jugoszláv méhész és állatorvos érkezett szombaton vas megyébe tapasztalatcserére. a vendégek délelőtt ellátogattak a szombathelyi állatkórházba, ahol a vasi méhész szakemberek, állatorvosok tájékoztatták őket a méhészek munkájáról, s a méh-egészségügy helyzetéről.

vas megyében jelenleg mintegy huszonötezer a méh-családok száma, s a szakemberek eredményes munkája nyomán a méh-egészségügyi helyzet is jónak értékelhető. a jugoszláv vendégek megtekintették az állatkórház laboratóriumát, ahol rendszeres méh-egészségügyi vizsgálatokat folytatnak, majd ellátogatnak a csepregi állami gazdaságba, ahol a 800 holdas gyümölcsösben 150 méh-családot tartanak, s a méhek magporzó munkájának eredményeként minden évben rekord termést takarítanak be.

csepreg után táplánszentkereszten tanulmányozták a magán méhészek munkáját is, majd felsőszölnökön résztvettek a helyi szlovén nemzetiségű öntevékeny művészegyüttesek műsorán./mti/

..-

bb. 30. a tanácsi ipar a bnv-n - sajtótájékoztató a magyar sajtó házában

t ol/fk/1e/11 hgy

1971. május 15.

a tanácsi ipart 16 fővárosi és 18 vidéki vállalat képviseli a budapesti nemzetközi vásáron. a kiállítások anyagát a kiállító vállalatok tevékenységét kertész istván, a fővárosi tanács ipari főosztályának vezetője szombaton a magyar sajtó házában ismertette az újságírókkal.

a tanácsi ipar termékeit öt helyen mutatják be a bnv-n: a könnyűipari cikkek zömét a kossuth pavilonban, a vas- és műszeripari gyártmányokat a petőfi csarnokban, a bútortermékeket és lakberendezési tárgyakat a 8-as, a tanácsi ipar sokrétű termelését legjobban kifejező egyéb cikkeket a 21/a, míg a pékárukat és üdítő italokat az élelmiszeripari pavilonban. /folyt.köv./

11.20/11

1200  
T

- 14 -

bb.30./ a tanácsi ... folyt./ 11

a termékválaszték felöleli a gázfűtő készülékektől az elektromos vezérlő pultig a pvc függönyöktől a himzett ruháig a cipőktől a golyóscsapágyig a cikkek rendkívül széles skáláját.

a főosztályvezető elmondotta: a tanácsi iparhoz összesen 25 fővárosi és 190 vidéki vállalat tartozik. az ágazat éves termelési értéke mintegy 1,1 milliárd forint. ebből 6 milliárdnyi a belföldi, 1,3 milliárd pedig a külföldi piacokra szánt áruterelés. a szolgáltatások összértéke megközelíti az 1 milliárd forintot. számmottevő az ágazat építési tevékenysége, és az országos vállalatok részére végzett bedolgozás.

a tanácsi ipar kis- és középüzemekre tagolódik, kis-szériában termeli a közszükségleti cikkeket, intézményesen foglalkoztatja a csökkent munkaképességűeket és nagy részt vállal a szolgáltatási igények kielégítésében. nagy szükség van munkájára, mert a szükségletek jelentékeny hányada nagyüzemi termeléssel nem elégíthető ki gazdaságosan, csak az erősödő kis-és középüzemek mentesíthetik az országos ipar a kapacitás szétaprosódásának veszélyétől; s mozgékonyasága gyors reagálása az igényekre, készsége az új feladatok megoldására még jobban kiemeli e fontos ágazat rendeltetését./mti/

..-

bb. 33. két új acélfajtáját mutatja be a budapesti nemzetközi vásáron az ózdi kohászat

vid kz/11 hgy

1971. május 15.

az ózdi kohászati üzemekből elszállították a bnv-re szánt hengereltárukat, acélszelvényeket és gyártmányokat. a vásár kgm pavilonjában állítják ki. a százhuszonöt éves gyár a hagyományos termékeken kívül az idén két új acélfajtát is bemutat. ezek üzemszerű gyártását ebben az évben kezdték meg. az egyik új termék a légköri korróziónak ellenálló acél, amelyből villamos távvezeték tartó oszlopokat, dróthálókat, mezőgazdasági épületszerkezetet és hullámlémezeket készítenek.

/folyt.köv./  
11.28/11

- 15 -

1200  
T

bb. 33./ két uj .... folyt./ 11

előnye, hogy az ötvözelemek hatására, az időjárásváltozások következtében, az acélfelületen vékony rozsdaréteg keletkezik, amely megakadályozza a további korroziót. másik cikkük a lipcsei vásáron aranyéremmel kitüntetett j. f. vagyis a jól forgácsolható acélfajta. ezt különösen a gépipari üzemek keresik. az előzetes kísérletek, mérések és számítások alapján egy tonna ilyen acél feldolgozása során hatszázhetvenöt forint takarítható meg azzal, hogy ez az acél gyorsabban és könnyebben az eddiginél lényegesen kevesebb szerszámkopással munkálható meg. /mti/

..-

bb. 35. hasznos napsütést hoztak a mezőgazdaságnak a fagyos-  
szentek

1 jf/mné/1e/11 hgy

1971. május 15.

a fagyosszentektől ezuttal is tartottak a mezőgazdászok. erre utal, hogy a gyümölcs- és zöldségtermelő nagyüzemekben jól előre felkészültek a védekezésre, például a füstölésre, és kikészítették a ködgyertyákat is. az óvatosság azonban szerencsére feleslegesnek bizonyult, a fagyosszentek ezuttal rácaffoltak nevükre. a szombati vidéki jelentések szerint az elmúlt három napban az éjszakai órákban a hőmérséklet higanyszála messze a fagy-pont felett maradt, így nem volt szükség a védekezésre. a szakemberek szerint a fagyosszentek, - amelyek évről-évre szinte rendszeresen többmillió, helyenként több százmillió kárt okoznak, - idén jó szolgálatot tettek az esőzések után nagy szükség volt a napsütésre, amely a jól felázott talajban segítette a növények fejlődését.

a csapadékot követő meleg különösen jól jött a zöldségtermelő gazdaságoknak: a palánták - elsősorban a paprikáé- és a paradicsomé - mindenfelé szépen megerősödtek. az ugyancsak melegen kukorica kelését is elősegítette az elmúlt három nap, amely a fagyok helyett nyári időjárást hozott. miután az időjárás idén tavasszal, hosszú évek után szinte először kedvező a növények mindenfelé egészségesek és fejlődésük is biztató. /mti/

..-

11.32/11

- 16 -

12<sup>00</sup>  
Tb

bb 34. dunántúli idegenforgalmi tanácskozás sárvárrott

vid/kz/ny hgy

1971. május 15.

sárvárrott tanácskoztak szombaton a dunántúli idegenforgalmi hivatalok vezetői. a megbeszélésen az idegenforgalmi szervezetek együttműködésének megjavításáról, a megyék programjainak összehangolásáról tárgyaltak. elhatározták, hogy a jövőben egyeztetik a különböző kulturális -idegenforgalmi rendezvények időpontját, hogy kikerüljék az „átfedéseket”, megállapodtak hogy a kirándulócsoportokat az eddiginél is színvonalasabban ellátják.

a dunántúli idegenforgalom irányítói ellátogattak a híres jeli arborétumba s résztvettek a szombathelyi savaria nemzetközi táncverseny szombati eseményein. /mti/

..-

bb 36. vállalat oldültetés miskolc- tapolcán

vid/ká/ny hgy

1971. május 15.

az ibusz borsod megyei irodája gondoskodik arról, hogy minél többen üdülhessenek az ország egyik legszebb vidékén, a melegvízű strandjáról és barlangfürdőjéről híres miskolc- tapolcán. az erdős hegyekkel övezett festői völgy magánvillájában az utazási iroda szervezésében nyolcszáz fizetővendéget helyeznek el és juniustól augusztus végéig „kibérlik”, a miskolci nehézipari műszaki egyetem egyik négyemeletes kollégiumát is, ahol kétszáz vendég részére ideiglenes szállodát nyitnak. a fizetővendég szolgálatot és a szállodát a vállalatok dolgozóinak üdültetésére is igénybe vehetik. az ibusz eddig negyven vállalattal kötött szerződést. a beutalt dolgozók szállást, étkeztetést és strandbelépőt kapnak, s részükre az ibusz kirándulásokat szervez aggtelekre, sárospatakra és tokajba. az első vállalati ibusz üdülők szombaton érkeztek meg tapolcára.

/mti/

11.35/ny

-17-

12<sup>35</sup>  
Tb



bb. 40. a bnv közlekedési rendje

1e/1l hgy

1971. május 15.

a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésrendészete a budapesti nemzetközi vásár ideje alatt, május 21-én 0 órától május 31-én 24 óráig, a 14. kerületi városliget területén az alábbi forgalmi rendet vezet be:

1./ gépjárművel a vásár bejáratai megközelíthetők: a hősök tere felől a népköztársaság útján a kacsón pongrác uton és a május 1. uton, továbbá a népstadion uton /csak kocsicédulával/. az elhajtásnál a városliget valamennyi kiépített utvonalát igénybe lehet venni.

2./ a közlekedés zavartalan biztosítására járművek részére a megállás és a várakozás rendje a következő: a városliget egész területén - a kijelölt várakozóhelyeket és az állatkerti utat kivéve - várakozni tilos. várakozni tilos továbbá a május 1. utnak a hungária körút felőli oldalán, az ajtósi dűrer sor és a vidám park között, valamint a mimóza utca, ciklámen utca palma utca, borostyán utca és a bethesda utca egy-egy oldalán. megállni tilos a kacsón pongrác ut mindkét oldalán, a hősök terétől, a hungária körútig és a május 1. uton a kacsón pongrác uttól az ajtósi dűrer sorig a vásár felőli oldalán.

3./ a kijelölt várakozóhelyek: a hősök tere felől érkező járművek a felvonulási téren, az 1-es számú várakozóhelyet vehetik igénybe, a 70-es trolis utvonalának kihagyásával. a népköztársaság útján, a kacsón pongrác uton, illetve a hungária körúton érkező járművek a széchenyi fürdőnél és az állatkerti uton a 2-es számú várakozóhelyet vehetik igénybe. a május 1. uton és az ajtósi dűrer soron érkező járművek az 3-as és az 5-ös számú várakozóhelyet használhatják, a közlekedési múzeum előtt lévő városligeti-körúton, az iparcsarnok mögötti 4-es számú várakozóhelyet csak a kocsicédulával ellátott járművek vehetik igénybe. a számmal megjelölt várakozóhelyeken a szokásos parkolási díjat kell fizetni.

a közlekedésrendészet kéri azokat a gépjárművezetőket, akik az említett területeket kívánják igénybe venni: a forgalom zavartalansága érdekében alkalmazkodjanak az ismertetett forgalmi rendhez./mti/

11.55/1l

- 20 -

bb 43. átadták a minisztertanács oklevelét a rákóczi falvai rákóczi termelészövetkezetnek

vid/kz/ny hgy

1971. május 15.

a közös gazdaságok 1970 évi versenyében kimagasló sikereket ért el a rákóczi falvai rákóczi termelészövetkezet. a hároméves holdnál nagyobb területen gazdálkodó nagyüzemek versenyében elnyerte a minisztertanács elismerő oklevelét. a szombaton megtartott ünnepi közgyűlésen dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes nyújtotta át az oklevelet dr. Bereczki Lászlónak, a tsz elnökének. /mti/

--

bb 44. ,, fertőzik,, a rozst a kiskunságban

vid/kz/ny hgy

1971. május 15.

az ország egyik fontos gyógyszeripari alapanyagot termő körzetében, a duna-tisza közén, fertőzik, az anyarozs termesztésre kijelölt gabonát. bár az utóbbi években szűkült a vidék rozstermőterülete az anyarozs előállításával továbbra is ezer holdon foglalkoznak. legnagyobb területen jászszentlászló, kiskunmajsza és bugac határában fertőzik a most kalászos rozsokat. sikeres ,, oltás,, esetén három-négy vagonnyi fekete rozsmagot termelnek a gyógyszeripar részére bács-kiskun megyében. a rozst leváltására nemesített új gabonafajta, a tri-tikále is alkalmas anyarozsmag fogásra, sőt fogékonyabb a fertőzésre és teltebb, duzzadtabb lesz a magképződmény. /mti/

--

bb 45. közlekedési balesetek

tr/ny hgy

1971. május 15.

a 11. kerületben a hidegkuti ut 5. szám előtt Varga József 9 éves iskolai tanuló, szabálytalan helyen, figyelmen kívül ment át az uttesten és elütötte egy személyautó. a kisfiú súlyosan megsérült, kórházba szállították.

/folyt köv/

-21-

12<sup>25</sup>  
T  
10

bb 45. / közlekedési .....folyt/ny

cinkotán a szabadföld ut 39 előtt orvos sándorné 66 éves nyugdíjas, budapesti lakos körültekintés nélkül ment át az uttesten és elütötte egy motorkerékpár. a baleset következtében a gyalogos súlyosan, a motorkerékpár vezetője könnyebben sérült meg, mindkettőjüket kórházba szállították a mentők.

a xi. kerületben a mezőkövesdi utca és a kisköre tér torkolatánál szeder gyula, 8 éves iskolai tanuló, körültekintés nélkül szaladt át az uttesten és elütötte egy teherautó. a súlyosan megsérült fiút a mentők kórházba szállították.

a viii. kerületben a rákóczi ut 57 előtt magyar géza, 27 éves mérnök, budapesti lakos figyelmetlenül, féktávolságon belül lépett a 19-es jelzésű villamos elé, amely elütötte. súlyosan megsérült, kórházba vitték.

a x. kerületben a jászberényi ut és a kozma utca kereszteződésénél tavasz lászló, 24 éves gépkocsivezető, budapesti lakos tehergépkocsival szabálytalan kanyarodás közben összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset következtében szekeres józsef, 20 éves esztergályos, gödöllői lakos, a motorkerékpár vezetője súlyosan, a motorkerékpár utasa könnyebben sérült meg, mindkettőjüket kórházba vitték a mentők. /mti/

bb. 47. aranylakodalom örményesen

vid kz/1l hgy

1971. május 15.

aranylakodalomát ünnepelte szombaton örményesen. bogvár jános nyugdíjas tsz-tag és felesége. a hét évtizeden tuljártó idős házaspárt a nevezetes jubileumon hat gyermeke, tíz unokája, a rokonok, barátok ismerősök köszöntötték./mti/

12.05/1l

12 35  
Tó

t

bb. 46. nemzetközi szobrásztábor nyílt a szársomlyó-hegy lábánál

vid kz/1l

1971. május 15.

a dél-baranyai síkságból kiemelkedő 442 méter magas szársomlyó hegy lábánál szombaton megnyílt a fiatal szobrászművészek alkotótábora. október végéig - egymást váltva - negyvenöt művész dolgozik majd itt, köztük francia, jugoszláv, lengyel, osztrák és szovjet szobrászok is. az alkotótábort siklós nagyközségi tanácsa tartja fenn: a művészek ingyen lakást és étkezést kapnak. a hegy kőbányájában faragják a szobraikat, s munkájuk megkönnyítése végett a tanács különféle kőmegmunkáló gépekkel és számmal látta el a tábort. a művészek egy-egy alkotásukat „fizet-ségképpen”, a helyszínen hagyják és ilymódon - évek során - a maga nemében egyedülálló szoborpark alakul ki a szársomlyó déli lejtőjén./mti/

bb. 48. cseresznyeszüret kelebián

vid kz/1l hgy

1971. május 15.

beérett a kelebiai májusi cseresznye. a napfényes vidékről minden évben elsőnek kerül a piacra a tavaszi gyümölcs. szombaton már nagyobb tételt indítottak utnak belőle a fővárosba. most még a védettebb házkertekből érkeznek az áru, vasárnap azonban már a nagyüzemi cseresznyésekben is megkezdik a szedését. érés előtt a fákot vihar, jégeső tépázta meg, így a termésből kevesebb jobb minőségű áru kerülhet a fogyasztókhoz./mti/

bb 49. a magyar partizán szövetség

k vt/fk/ny -cz

1971. május 15.

és a nácizmus üldözöttel bizottságának képviselőjében szombaton küldöttség utazott csehszlovákiába, hogy részt vegyen terezinben az egykori náci koncentrációs tábor felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepi megemlékezésen. /mti/

-23-

12 50  
Tó

bb 50. chile külügyminisztere magyarországra látogat

fe/mné/ny -cz

1971. május 15.

clodomiro almeyda medina, chile külügyminisztere péter jános külügyminiszter meghívására hétfőn hivatalos látogatásra hazánkba érkezik.

x x x

az mti diplomáciai munkatársa írja:

a magyar közvélemény őszinte rokonszenvvel és érdeklődéssel köszönti hazánkban a csendes-óceán partján fekvő, a hozzátartozó szigetekkel együtt majdnem háromnegyedmillió négyzetkilométer területű, tízmillió lakosú chile külügyminiszterét, a népi kormány képviselőjét. a chilei népi egység, a haladó erők összefogása - mint ismeretes - múlt év szeptemberében a köztársaság elnöki székébe emelte a szocialista párti dr. salvadore allendét, aki nyomban hozzájárult a népi kormány programjának megvalósításához. a program népszerűségét és életrevalóságát bizonyítja, hogy amíg a népi egység az 1970 szeptemberben tartott választáson a belső és külső reakciós erők üzelmei miatt csupán viszonylagos többséget szerzett, a szavazatok 36.2 százalékát kapta meg, az 1971 április 4-én lezajlott helyhatósági választásokon abszolút többséghez, az összes szavazatok 50.86 százalékához jutott. a latinamerikai chile jelenlegi politikai fejlődését a haladás és a reakció közötti kemény harc jellemzi. amióta a népi kormány áll az ország élén, mindinkább megvalósul a baloldal egyik legfontosabb követelése, a széleskörű földreform. az allende-kormány eddig több mint 300 nagybirtokot sajátította ki a szegényparasztság javára. kudarcba fulltak a földbirtokosok kísérletei, hogy fegyveres terrorral akadályozzák meg a földreform végrehajtását. nem kevésbé nagyjelentőségűek az allende-kormány intézkedései a külföldi, elsősorban az usa-beli tőkés befolyásának megszüntetésére, a réz- és a salétromtermelés, valamint a bankok állami ellenőrzésére.

a chilei népi kormány külpolitikájának alapelvei: a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartása, a más államok belügyeibe való be nem avatkozás, erőfeszítés az egyesítésre a békeért küzdő népek akcióival.

L. inak

/folyt köv/  
12.45/ny

-24-

13<sup>5</sup>  
x  
10

bb 50. / chile külügyminisztere .....folyt/ny

a most hazánkba látogató chilei külügyminiszter ez elvek jegyében hasznos és kölcsönösen gyümölcsöző megbeszéléseket folytathat majd vendéglátójával, péter jános külügyminiszterrel és más magyar vezetőkkel mind a nemzetközi politika időszerű kérdéseiről, mind pedig a magyar népköztársaság és chile kapcsolatainak további bővítéséről. allende elnök egy hónappal ezelőtt egy magyar újságíró kérdésére válaszolva többek között ezeket mondta: „, kétségtelenül megvan a reális lehetőség arra, hogy chile szélesítse politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatait magyarországgal. hisszük, hogy magyarországon szolidárisak a chilei nép harcával. ami a gazdasági együttműködést illeti, már folytattunk előzetes tárgyalásokat magyar illetékesekkel. nem zárkozunk el vegyes vállalatok létesítése előtt sem. véleményem szerint a két ország között széles tere van a gazdasági együttműködés fokozásának az egyenjóság és a kölcsönösség alapján,„ /mti/

..

bb 51. a budapesti ügyvédi kamara közgyűlése

t bc/fk/ny -cz

1971. május 15.

a budapesti ügyvédi kamara szombaton tartotta 1971. évi rendes közgyűlését, a kamara dísztermében.

dr. gárgyán tibor, a kamara elnöke megnyitójában foglalkozott a x. pártkongresszus határozataiból az igazságszolgáltatásra háruló feladatokkal. a kongresszus iránymutatása megszabja az ügyvédi munka fejlődési irányát, s ennek során szükséges tovább emelni az ügyvédi munka színvonalát is. szólt arról, hogy a következő években - a távlati kodifikációs terv alapján - megalkotandó új jogszabályok megfelelő érvényesülése, végrehajtása jelentős feladatokat ró az ügyvédségre is. hangsúlyozta, hogy az ügyvédeknek idejében fel kell készülniük az élet által támasztott új követelmények alapján létrejövő új jogszabályok megismerésére, elsajátítására, a jogkereső közönségnek viszont nyilvánvaló érdeke, hogy még mielőtt jogi ügyek keletkeznek, előzőleg tájékozódják a kérdésben szakértő jogászoknál, mert így későbbi nagyobb sérelmeket háríthat el. a növekvő igények, a szerteágazó feladatok eredményes képviselése egyre inkább felveti annak szükségességét, hogy az ügyvédi munka is a szakosodás irányába fejlődjen tovább.

/folyt köv/

-25-

12.50/ny

13<sup>5</sup>  
x  
10

bb 51. / a budapesti ügyvédi....folyt/ny

az elnökség beszámolója, amelyet dr. györgyei béla főtitkár terjesztett elő, részletesen foglalkozott a kamara elmúlt évi munkájával. az elkövetkező időszak tevékenységéről szólva a beszámoló külön feladatként jelölte meg a társasház építéssel összefüggő jogászai teendőik ellátását, az állampolgárok ilyen ügyekkel kapcsolatos igényének megfelelő kielégítését. hangsúlyozta a földjogi jogszabályok végrehajtásával kapcsolatos ügyvédi tevékenység fontosságát. foglalkozott továbbá a gazdasági társulások jelentőségével, s a közös vállalkozások működésével kapcsolatos ügyvédi feladatokkal is. a budapesti ügyvédség munkával való ellátottságáról szólva rámutatott: az elmúlt évben mintegy 60 ezer ügyben látták el a képviselőket, körülbelül háromnegyed részben megbízás, negyedrészen kirendelés alapján.

a közgyűlésen dr. gárgyán tibor elnök kiváló ügyvédi és közéleti tevékenységükért átadta az 1971. évi Landler jeno emlékérmet, dr. bolgár györgynek, az 1-es számú munkaközösség vezetőjének, az országos ügyvédi tanács elnökhelyettesének és dr. fejtőváry gézának, a 18-as számú munkaközösség vezetőjének. ezenkívül sok ügyvéd részesült jó munkája alapján külföldi jutalomdíjban, jutalomban. /mti/

bb 55. elutazott a szudáni szövetkezeti bank elnöke

k ol/mn/ny 1e -cz

1971. május 15.

szombaton elutazott hazánkból elifatih yousif daffala, a szudáni népi szövetkezeti bank elnöke, aki az okisz vendégeként két hétig tanulmányozta magyarországon az ipari termelőszövetkezetek szervezetét, munkáját.

itt tartózkodása során látogatást tett fővárosi és vidéki ipari termelő szövetkezetekben, valamint fogyasztási és mezőgazdasági szövetkezetekben. a vendéget fogadta rév lajos, az okisz elnöke, dr. k. nagy sándor, a tot főtitkára és dr. kovács sándor, a szövetség elnökhelyettese. a tárgyalások alkalmával megbeszéltek a két ország szövetkezeti mozgalmi közötti kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit. /tmti

12.55/ny

-26-

1315  
10

bb 52. kalászol a gabona - kapásműszak a földeken

ö vid/kz/ny -cz

1971. május 15.

ritka időjárási jelenség hazánkban, hogy a ,, fagyos szentek,, 25-30 fokos meleget hoznak. az idén ez történt, s az átmenet nélkül beköszöntött forróság meggyorsította a növények fejlődését, a korai termények, gyümölcsök érését. szerencsére április utolján és május elején bőséges csapadék áztatta a földeket, s így a növények egyelőre károsodás nélkül bíróják a szokatlanul meleg májusi időjárást. baranyában, ahol immár egy hete tart az ,, aratási idő,, a legkorábban érő olasz búzák is kalászba szökkentek. hasonlóképpen megkezdődött a buza kalászolása több más déli megyénk határában is. a legkorábban érő gabonák - az árpa és a rozs - viszont már csongrádtól az északi fekvésű borsodig kihozta kalászát, sőt helyenkint már virágozik is.

az esők után beköszöntött meleg ,, nevelő időben,, azonban nemcsak a kulturnövények, de a gyomok is rendkívül gyorsan fejlődnek, s így az elmúlt héten már szerte az országban megkezdődött a tavaszi ,, kapásműszak,, a földeken. békés megye nagy kiterjedésű határában szombaton már mintegy 20.000 kézi-kapás irtotta a gyomokat a kukorica és a cukorrépa táblákon. ugyancsak országsszerte hozzá kellett látni az időszak másik nagy munkájához, a szalastakarmányok, köztük a lucerna első kaszálásához. békés megye határában a hét végén 300 fűkasza vágta a dus rendeket. somogy megyében vágják az őszi takarmánykeveréket is. a lucerna s a többi szalastakarmányok hozamai nemcsak a tavalyihoz, de az átlagoshoz képest is lényegesen jobbak.

mezőgazdasági üzemek dolgozói - mint a hétvégi vidéki jelentésekből kiderül - az eszések ellenére megőrizték az időszert munkákban korábban megszerzett körülbelül kéthetes előnyüket. ennek egyik jeleként szolnok megyében közvetlenül befejezés előtt áll, csongrádban pedig már be is fejeződött a rizs vetése. a rizsre különösen hasznos az évszakhoz képest meleg idő. /mti/

bb 56. hazaérkezett prágából az mszmp budapesti bizottságának küldöttsége

fné/ny -cz

1971. május 15.

az mszmp budapesti bizottságának küldöttsége - amely katona imrének, az mszmp központi bizottsága tagjának, a budapesti pártbizottság titkárának vezetésével - a csehszlovák kommunista párt 50. évfordulójának prágai ünnepségein vett részt, szombaton hazaérkezett prágából. a küldöttséget somogyi sándor, a budapesti pártbizottság titkára fogadta a ferihegyi repülőtéren. /mti/

13.10/ny

-27-

L megalakulása

1400  
10

bb 53. „, közös ügyünk a szocializmus teljes felépítése,,  
- életünk és utunk címmel kiállítás nyílt a szépművészeti  
muzeumban

t gj/tr-ju -cz

1971. május 15.

„, életünk utunk,, címmel nyílt kiállítás - az mszmp  
központi bizottsága rendezésében - szombaton a szépművészeti  
muzeumban. a tárlatot a központi bizottság nevében katona  
istván, kb osztályvezetője nyitotta meg.

a kiállítás képekben, grafikonokban, számokban foglal-  
ja össze a x. pártkongresszus határozatainak legfontosabb ada-  
tait, illusztrálja a legfontosabb megállapításokat. beszámol  
életünkről, és arról az utról, amelyen a szocializmus alapja-  
inak lerakásától a mához érkezünk, arról az utról, amely a  
negyedik ötéves terv céljainak eléréséig előttünk van. a  
kiállítás egyben arra vállalkozik, hogy bemutassa, hogyan  
haladtunk a lenini uton és hogyan kívánunk haladni; hogyan  
léptünk előbbre a termelőerők növelésében és ésszerű felhasz-  
nálásának megszervezésében, hogyan növekedett a munka terme-  
lékenysége, emelkedett a műszaki színvonal, csökkentek a fizi-  
kai és a szellemi munka közötti különbségek, hogyan válik a  
tudomány egyre inkább a szocialista termelés kiegészítőjévé,  
és a hatékonyabbá vált termelés eredményeképpen miként gya-  
rapodott népünk anyagiakban és szellemiekben, hogyan emelke-  
dett általános műveltsége, életszínvonala, s javultak élet-  
körülményei.

a kiállítás bemutatja, hogy az élet által igazolt po-  
litikai irányvonalat követve, az ország fejlődésének eddigi e-  
redményeire és a testvéri szocialista országok mind gyümölcsö-  
zőbb együttműködésére támaszkodva a magyar nép szilárd alapo-  
kon és magasabb szinten munkálkodva, miképpen halad tovább  
a szocializmus teljes felépítésének útján. a kiállítás fő jel-  
szava: „, közös ügyünk a szocializmus teljes felépítése,, -  
ebben a szellemben, a közös ügy vállalása szellemében szól a  
kiállítás a látogatókhoz. a tárlatot június 15-ig lehet megte-  
kinteni. /mti/

--

13.15/ju

-28-

1400  
Tó

bb 54. meghalt surányi józsef,

-ju -cz

1971. május 15.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazá-  
ért érdemrend kitüntetettje. bucsuztatására május 18-án /kedden/  
délután 15 órakor lesz a csepeli temetőben.

xx. kerületi pártbizottság.

/mti/

--

bb 57. budapesti nevelőotthonok amatőr-együtteseinek találkozója  
a fővárosi művelődési házban és a margitszigeten

t gy/pá-ju zs -cz

1971. május 15.

az uttörőmozgalom 25. születésnapját a fővárosi neve-  
lőotthonok kisdíákjai kétnapos művészeti és sportbemutatóval kö-  
szöntik.

szombaton délután a fővárosi művelődési házban több mint  
főlszáz budapesti nevelőotthon kiváló tánc-, báb-, ének-, ze-  
né-, színjátzó és szavaló együttese mutatott be színes, szóra-  
köztató műsort. a fővárosi nevelőotthonok első nagy találkozó-  
ja vasárnap a margitszigeti uttörő sporttelepen egész napos prog-  
rammal folytatódik. ezúttal több mint 800 uttörő, az intézetek  
él-sportolói tartanak impozáns bemutatót, amelyet az iskolák  
akrobatikus, ügyességi műsorszámai követnek. izgalmas versenynek  
ígérkezik az otthonok közötti kézilabda és labdarugó döntők le-  
bonyolítása, amelyeket a délutáni órákra tartogatnak a pajtások.  
/mti/

--

bb 58. befejeződött a kgst belkereskedelmi oktatási konferenciá-  
ja

i kf/kf-ju ie -cz

1971. május 15.

a kgst belkereskedelmi miniszteri értekezlete közgazdasági  
és tudományos munkacsoportjának nemzetközi tanácskozása balatonszép-  
laken befejeződött. a konferencián a pályaaalkalmassági vizsgálatok-  
ról tárgyaltak.

/ folyt. köv./

13.20/ju

-29-

1400  
Tó

bb 58. / befejeződött... 1. folyt./-ju

a résztvevők megállapították hogy a különféle pszichológiai alkalmassági vizsgálatok segítik az iskolák és a vállalatok helyes döntéseit, de nem lehetnek kizárólagosak a fiatalok megítélésében felvételénél. a külföldi delegátusok elmondották, hogy a megismert magyar módszereket messzemenően hasznosítják munkájukban. elhatározták, hogy rendszeresítik a hasonló tanácskozásokat, kicserélik a fiatalok oktatásával kapcsolatos tapasztalataikat.

a konferencián résztvevő kgst országok képviselői szombaton elutaztak hazánkba. /mti/

--

bb. 59. szerdán és csütörtökön gépkocsi nyereménybetétkönyv sorsolás

1 kf/kf/1e/1l cz

1971. május 15.

az országos takarékpénztár május 19-én és 20-án szerdán és csütörtökön győrtt rendezte a gépkocsi nyereménybetétkönyvek 40. sorsolását. a huzáson a január 31-ig váltott és április 30-án még forgalomban volt ötezer és tízezer forintos betétkönyvek vesznek részt.

május 19-én délután 4 órai kezdettel a vidékeken váltott, május 20-án 9 órakor a budapesten váltott betétkönyveket sorsolják.

a kétnapos huzáson összesen 482 személygépkocsi talál gazdára. ezzel és az eddig kisorsolt autókkal együtt 9296-ra emelkedik a betétkönyv nyereményautók száma. a budapesti betétkönyv tulajdonosok között ezúttal 213, a vidékiek között 269 kocsit sorsolnak ki. az ötezer forintos betétkönyvekre 332, a tízezer forintosokra pedig 150 nyereményautó jut. ezúttal 125 trabantot, 100 moszkvicst, 98 skodát, 80 wartburgot, 58 polski fiatot, 19 zaporozsecet és 2 opel kadettet sorsolnak ki. /mti/

--

13.30/1l

- 30 -

14<sup>00</sup> To

bb. 61. időjárásjelentés

1l cz

1971. május 15.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton 13.00 órakor

meleg marad az idő

finnországra és a szovjetunió európai területének északi részei fölé hideg sarkvidéki levegő áramlik. hatására ezeken a területeken változékony időjárás alakult ki. sokfelé esik az eső, az északabbi részeken hózáporok keletkeznek. a hőmérséklet nem éri el az évszaknak megfelelő értéket. európa többi részein folytatódik a meleg, nyári időjárás. főként nyugat-európában és a cseh-medencében keletkeznek záporok, zivatarok. a kárpát medencében az elkövetkező 26 órában meleg marad az idő, de a zápor, zivatar hajlam fokozódik.

hazánkban pénteken napos, száraz az évszakhoz képest szokatlanul meleg idő volt. a hőmérséklet csúcserőke országsszerte 25-31 fok között alakult. ma hajnalra szeszélyes eloszlásban 7-15 fokra hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a meleg, nyári idő. 11 órakor már sok helyen mértek 25-27 fokot.

budapesten a hőmérséklet napi középértéke 21,8 fok volt, a sokévi átlagnál 5,8 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, gyengén süllyed. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 19 fok volt. várható időjárás vasárnap estig:

főként nappali felhőképződés. szórványosan kialakuló helyi záporral, zivatarral. éjszaka gyenge, napközben kissé megélénkülő változó irányú szél. a zivatar idején átmeneti szélerősödés. meleg marad az idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9-14, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 25-30 fok között.

a duna vízállása budapesten 282 cm./mti/

--

13.35/1l

- 31 -

14<sup>00</sup> To

bb. 60. utazásunk hasznos és eredményes volt - dr. polinszky károly nyilatkozata a finnországi járt magyar küldöttség látogatásának tapasztalatairól

t vt/fk/11 cz

1971. május 15.

a finn felsőoktatás és műszaki-tudományos kutatás helyzetének, valamint e területeken az együttműködés továbbfejlesztési lehetőségeinek tanulmányozására a közelmúltban magyar küldöttség járt finnországi. a delegáció vezetője dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes a látogatás tapasztalatairól nyilatkozott az mti munkatársának. elmondotta: voltunk egyetemeken, kutató intézetekben, egyetemeket illetve kutató intézeteket irányító szakminisztériumokban és tárgyalásokat folytattunk azok vezetőivel. ellátogattunk kutatást irányító és finanszírozó intézményekbe is. az utóbbiak közül különösen figyelemre méltónak tartjuk a sitra központot, amely - az ipar anyagi részvétele esetén - biztosítja az ugynevezett kockázatpénzt nagyobb kutatási programokhoz, ellenőrzi azok menetét, végrehajtását. rossz tapasztalatok, illetve nem megfelelő előrehaladás vagy negatív piaci fordulat láttán megvonja az anyagi támogatást, az esetben, ha sikeresen befejezik a programot, a vállalatok a kölcsönt méltányos határidőn belül kötelesek a sitra-nak visszafizetni, kudarccal esetén a visszafizetési kötelezettség megszűnik.

- meggyőződünk róla, hogy az elmúlt tíz esztendőben finnországi nagyon átgondoltan, célirányosan fejlesztették a felsőoktatási intézmények hálózatát. luxusmentes, de ugyanakkor rendkívül célszerű létesítmények épültek, amelyek minden téren megfelelnek a korszerű oktatás és kutatás követelményeinek. egyetemi és főiskolai oktatási problémák hasonlóak a mieinkhez - alaptudományi, szaktárgyi szakosodási, továbbképzési kérdésekben egyaránt. ebben a tekintetben igazolva láttuk, hogy tulajdonképpen a hazaiakhoz hasonló problémák állnak előtérbe világszerte. örömmel tapasztaltuk ott-tartózkodásunk idején, hogy finn barátaink a tömegkultúra területén is szép eredményeket értek el.

- ami hazánk és finnorszag kapcsolatait illeti, ezeket a tárgyaló partnereinkkel összhangban - szeretnénk olyan irányba továbbfejlesztetni, erősíteni, hogy megvalósuljon például egyetemek, kutató intézetek, sőt vállalatok között is a közvetlen együttműködés. ezzel összefüggésben sor kerülhet szakemberek cseréjére, hosszabb továbbképzés céljából.

13.40/11

Tóth

- 32 -

/folyt.köv./

bb. 60./ utazásunk ... folyt./ 11

- mindenütt ahol jártunk, egyértelműen és határozottan támogatták a kapcsolatok fejlesztésére, szélesítésére, szorosabbá tételére irányuló javaslatainkat. a látogatás tapasztalatait röviden abban foglalhatnám össze, hogy utazásunk hasznos és eredményes volt - fejezte be nyilatkozatát dr. polinszky károly.

/mti/

--

bb. 62. levizsgáztak a növényvédő repülőgépvezető jelöltek

vid ká/11 cz

1971. május 15.

szombaton befejezték a vizsgákat a nyiregyházi felsőfokú mezőgazdasági technikum gépészeti szaknövényvédő repülőgépvezető ágának hallgatói. ők az elsők, akik ezen a szakon végeznek. három évvel ezelőtt kezdtek itt az oktatást 25 hallgatóval, s a 25 hallgató közül 21 fejezte be sikeresen tanulmányait. a júniusi államvizsgák után kapják meg az oklevelet de a növényvédő repülőgépvetésre jogosító szakszolgálati engedélyért meghatározott órát kell megrepülniük./mti/

--

bb. 63. 40-50 fokos hőségben dolgoznak naponta tizenkétezer liter szikvizet fogyasztanak az ózdi melegüzemek dolgozói

vid ká/11 cz

1971 május 15.

a hirtelen beköszöntött nyári időjárás mári érezteti hatását az ózdi kohászati üzemekben. a nagyolvasztóban, az acélműben és a hengerdékben 45-50 fokos hőségben dolgoznak a brigádok és a nagy melegben az embereknek jelentős vízpótlásra van szükségük.

/folyt.köv./  
13.45/11

Tóth

- 33 -

bb. 63./ 40-50 fokos ... folyt./ 1l

erről a gyár szikvizüzeme gondoskodik, amelynek termelése ezekben a napokban ugrásszerűen növekszik. a melegüzemek dolgozói a korai kánikulában naponta tízenkétezer liter enyhén sós szikvizet fogyasztanak, csaknem kétszer annyit mint néhány héttel ezelőtt. gondoskodnak arról is, hogy a melegüzemi munkásokat változatos védőtelekkel lássák el./mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb. 50. sz. hírünket / chile külügyminisztere .../  
teljes egészében

v i s s z a v o n j u k !!!

/mti/

--

bb. 71. dr. biró józsef hazaérkezett moszkvából

1 sz mn/1e/1l cz

1971. május 15.

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter szombaton hazaérkezett moszkvából ahol résztvett a kgst külkereskedelmi állandó bizottságának 30. ülésén és a kgst országok külkereskedelmi minisztereinek eszmecserején./mti/

--

- 34 -

13.50/1l

Tóth

bb 64. élénk vikendforgalom a balatonon

vid/fm/ny -cz

1971. május 15.

szombaton egyes üdülőhelyeken már a nyári napokat idézte a balaton-part idegenforgalma. már a délelőtti órákban megindult a gépjárművek sora a tópart legkedveltebb idegenforgalmi központjaiba. ausztriából, jugoszláviából és néhány más közeli országból szombaton autókaravánok érkeztek a magyar tenger vidékére.

a siófoki és a balatonfüredi szállodák előtt tömegesen parkiroztak a külföldi gépjárművek. a két part nagy központjában vasárnapra ,, telt házat,, ígértek az utazási irodák előrejelzései. a becslések szerint vasárnap mintegy 5000 vendége lesz a tópart nemrégén megnyitott idényszállodáinak.

a vikendforgalmat élénkítették az iskolai kiránduló csoportok is. a turistaszállókát és a faházakat csaknem teljesen igénybe vették. a diákok társasgépkocsikkal többnyire körbejárják a balaton partját.

a külföldi vendégforgalom növekedésével megélénkült a vízi élet a tavon. a külföldi turisták sok vitorlást és motorcsónakot hoztak magukkal a gépkocsipátnyfutókra. szombaton feltűntek az első vízisizók is. a hidegebb vizekhez szokott külföldiek közül sokan strandolásra is vállalkoztak. /mti/

--

Tatavon

bb 67. városi mtesz- bizottság alakult baján

vid/fm/ny -cz

1971. május 15.

bács-kiskun megye gyorsan iparosodó déli városában, baján fellendült a tudományos műszaki élet: öt különböző műszaki egyesület tevékenykedik itt, mintegy 600 taggal. az egyesületi program és a szakmai irányítás egységesítésére létrehozták a megyei mtesz-szervezet bajai városi intéző bizottságát. a szombati alakuló ülésén meghatározták az új szerv munkatervét, és több szakelődés is elhangzott. dr. romány pál, a megyei pártbizottság első titkára az értelmiség szerepének jelentőségét méltatta. /mti/

--

14.10/ny

-35-

Tóth

bb 65. a legfelsőbb bíróság teljes ülése

tr/ny -cz

1971. május 15.

a magyar népköztársaság legfelsőbb bírósága szombaton teljes ülést tartott, amelyen dr. szakács ödön, a legfelsőbb bíróság elnöke elnökölt. a teljes ülésen megjelent dr. korom Mihály igazságügyminiszter., trombitás dezső, az mszmp központi bizottsága közigazgatási és adminisztratív osztályának helyettes vezetője, dr. bíró György katonai főügyész, legfőbb ügyész helyettes. körösi György belügyminiszter helyettes. résztvettek a katonai bíróságok elnökei is.

a teljes ülésen dr. nádas andrás hadbíró-ezredes elnökhelyettes beszámolt a katonai kollégium három évi tevékenységéről. az erről szóló írásbeli jelentést a teljes ülés megvitatta. ennek során dr. mátyás Miklós elnökhelyettes, a büntető kollégium részéről értékelte a katonai kollégium tevékenységét.

ezen az ülésen bucsuzott el a nyugalomba vonuló dr. nádas andrás elnökhelyettes, akinek működését meleg szavakkal méltatta dr. korom Mihály igazságügyminiszter, valamint a társ-hatóságok képviselői is.

dr. szakács ödön elnök nádas andrásnak a legfelsőbb bíróságon közel egy évtizeden át folytatott tevékenységét nagyra értékelő zárszavában üdvözölte a katonai kollégium újonnan kinevezett elnökét dr. szijjártó Károly hadbíróezredes elnökhelyettes is. /mti/

--

bb 66. hazaérkezett

fk/ny -cz

1971. május 15.

szombaton a dr. tóth Béla egészségügyi miniszterhelyettes vezetésével bukarestben jár magyar egészségügyi küldöttség.

/mti/

14.15/ny

--  
-36-

Tóth

bb 68. bácskai uttorók seregszemléje

vid/fm-ju -cz

1971. május 15.

az uttorómozgalom kibontakozásának 25. évfordulója alkalmából szombaton kétnapos járási seregszemle kezdődött bácsalmás nagyközségben. az első napon csapattörténeti kiállítás nyílt, és a dínyertes uttoró-krónikások olvasták fel műveiket. délután 700 bácskai uttoró részvételével díszszemlét tartottak a Lenin-úton. vasárnap a bajai járás legjobb uttoró művészegyüttesének bemutatásával folytatódik a jubileumi ünnepség. /mti/

--

bb 69. tüzoltó versenyek

fk-ju -cz

1971. május 15.

a belügyminisztérium és a tanácsi szervek ez évben is megrendezik a községi, városi és létesítményi önkéntes tüzoltóságok különböző fokozatu tüzoltó versenyeit. a járási versenyekre május 16. és június 6., a megyeiekre június 6 és június 20-a között kerül sor. a megye legjobb tüzoltói országrészi, majd az országos tüzoltó versenyen szerepelnek. az önkéntes tüzoltók - mintegy 70 ezren - számot adnak arról, hogy a szakmai ismereteket hogyan sajátították el. a tüzoltó versenyeken nemcsak az elsőbbség dől el, hanem az is, hogy az önkéntesek hogyan készültek fel a nyári mezőgazdasági termények, az erdők, valamint a községek tüzvédelmére és szükség esetén milyen gyorsan, szakszerűen avatkoznak be a kárhelyeken. /mti/

--

bb 70. sátor-táborok a vízparton - telt ház a bükkü vadászkasztélyokban

vid/fm-ju -cz

1971. május 15.

a nyári hónapokéval vetélkedett a hétvégi idegenforgalom borsodban. szombaton több mint négyszáz külföldi gépkocsival érkeztek vendégek, nagyjából csehszlovákiából, lengyelországból, ausztriából és az NSZK-ból. a külföldi turisták első sorban a miskolc-tapolcai, valamint a tokaji kempingeket keresték fel.

/ folyt. köv./

14.20/ju

-37-

Tóth

bb 70. / sátor-táborok... 1. folyt./-ju

előzőnlötték a hazai természetjárók a bükki és a zemplén hegyvidéki kirándulóhelyeket. a bükki és a zempléni vadászkas-télyokban, - többek között jávorkuton, kőkapun, a rejtéki és a senyői vadászházban - minden hely foglalt volt már szombaton.

az ország minden részéről, pécsről, budapestről, debrecenből érkeztek kirándulók a hollóstatóli, a bükk-szentkereszti és a többi hegyvidéki turistaházba. a diósgyőri gépgyár és a borsodi szénbányák bükki hétvégi pihenőiben is minden helyet elfoglaltak a vállalatok dolgozói.

benépesültek a vizpartok is. a rakacai tó környékén, valamint a hernád mentén, halmajnál a horgászok valóságos sá-tortáborral népesítették be a vidéket. /mti/

--

bb 73, bálványossy huba és malgot istván kiállítása a fővárosi művelődési házban

t gy/mn-ju -cz

1971. május 15.

bálványossy huba grafikusművész és malgot istván szob-rásművész közös kiállításának megnyitójára került sor szomba-ton a fővárosi művelődési házban. a művészek első önálló ki-állításán, 2 május végéig nyitva tartó bemutatón összesen 28 grafikai művet és 18 szobrot, illetve kisplasztikát állítottak ki. /mti/

--

bb 75. átadták a minisztertanács vándorzászlaját a hegykői ,, fertőmenti április 4.,.. termelészövetkezetnek

vid/kz-ju -cz

1971. május 15.

a hegykői ,, fertőmenti április 4.,.. termelészövetkezet szorgalmas tagjai 1970 évi eredményeikkel a speciális termelési szerkezetű termelészövetkezetek versenyében elnyerték a mi-nisztertanács vándorzászlaját és a kiváló termelészövetkezet címet. a vándorzászlót szombaton a község művelődési házában megrendezett ünnepségen dr. simka istván, a termelészövetkeze-tek országos tanácsának titkára adta át hípságh gyulának a termelészövetkezet elnökének. /mti/

--

14.30/ju

-38-

bb 72. befejeződtek a magyar-olasz gazdasági-ipari, és műsza-ki együttműködési tárgyalások

1 sz/pá/ny ie -cz

1971. május 15.

a magyar-olasz kormányközi gazdasági, ipari és műszaki együttműködési megállapodás végrehajtására alakult vegyesbizott-ság május 12-14 között ülést tartott budapesten a külkereske-delmi minisztériumban. a tárgyalásokon áttekintették a magyar és az olasz vállalatoknak eddig kialakult gazdasági- műszaki, illetve termelési kooperációs kapcsolatait és megállapították, hogy azok kedvezően fejlődnek. különösen hasznos együttműködés alakult ki a két ország vállalatai között elsősorban a hira-dástechnikai, a gép- és műszeripar, az alumíniumipar, továbbá az élelmiszeripar és gyógyszeripar egyes ágazataiban.

a különböző szakmai munkacsoportok beszámoltak eddigi tevé-kenységükről, amelyet a vegyesbizottság pozitívnak értékelte. a tárgyalásokon a két delegáció egyezettett, hogy milyen terü-leteken érdekelt mindkét fél az együttműködés további fejlesztésében, beleértve a harmadik piacokat is.

a kooperációs tevékenység szélesítése és hatékonyságának növelése érdekében a tárgyaló felek különböző szervezeti intéz-kedésekben állapodtak meg. elhatározták továbbá, hogy az építő-és építőanyagiparban, illetve a mezőgazdaságban és élelmiszer-iparban fennálló kooperációs lehetőségek fokozott kihasználása érdekében új munkacsoportokat alakítsanak. a tárgyalásokon meg-állapodtak, hogy a kooperációként jóváhagyott ügyletek mindkét országban - az érvényben lévő rendeletek keretén belül - az összes lehetséges hatósági könnyítésben részesülnek.

a tárgyalások jegyzőkönyvét a két delegáció vezetője, mádai istván, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője és dr. armando fracassi, az olasz külkereskedelmi minisztérium fő-igazgatója írta alá.

az olasz delegáció szombaton elutazott budapestről. /mti/

14.35/ny

-39-

Tó 14 45

bb 74. kállai gyula fogadta nguyen thi binh külügyminiszter asszonyt

t fe/pá/ny -cz

1971. május 15.

kállai gyula, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke szombaton hivatalában fogadta nguyen thi binh asszonyt, a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminiszterét, aki péter jános külügyminiszter meghívására hivatalos, baráti látogatáson tartózkodik hazánkban. a látogatásnál jelen volt kádas istván, a külügyminisztérium főosztályvezetője és dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete.

a szívéllyes légkörben lezajlott látogatás során áttekintették a dél-vietnami helyzetet és kölcsönösen tájékoztatták egymást a két ország belpolitikai kérdéseiről. /mti/

bb 76. korányi - vándorsérleggel tüntették ki a heves megyei tüdőgondozó intézetet

vid/fm/ny -cz

1971. május 15.

a heves megyei tüdőgondozó intézet a tbc elleni küzdelemben 1970-ben elért eredményeivel elnyerte a korányi-vándorsérleget. az egészségügyi minisztérium és az országos korányi tbc intézet által alapított kitüntetést szombaton egerben szabó ferenc, a heves megyei tanács vb egészségügyi osztályvezetője adta át dr. pusztai jánosnak, az intézet megyei igazgatójának.

a kitüntetés átadásakor elmondották, hogy heves megyében az utóbbi években kimagasló eredményeket értek el a kutató és gyógyító tevékenységben. 1957-ben még 5.750 beteget tartottak nyilván és számuk 1970-ben 2.649-re csökkent. különösen figyelemreméltó, hogy a gyermekek tbc-s megbetegedése csaknem teljesen megszűnt. heves megyében a súlyos állapotban lévő betegek száma 1957 óta egytizedére csökkent. a gyógyító tevékenység eredményességét bizonyítja az is, hogy hevesen megszüntették a tbc-kórházat és az épületek az egészségügy más területét szolgálják. kiemelkedő kutató és gyógyító tevékenységet folytat heves megyében a mátraházi állami gyógyintézet. /mti/

14.40/ny

-40-

101500

bb 77. megnyílt a gemenci vadrezervátum a turistacsoportok előtt

vid/fm-ju -cz

1971. május 15.

szombaton megnyílt a gemenci vadrezervátum a kiránduló-csoportok előtt. az idén május 15-től augusztus 15-ig kalauzól látogatócsoportokat a tolna megyei idegenforgalmi hivatal szekszárdon át, a várostól 12 kilométernyire eltérülő „szarvasbirodalomba”, azután pedig a vadászati világkiállítás szakmai bemutatóira, vendégeinek fogadására kerül sor. /mti/

--

bb 78. uttörő-kiállítás a szombathelyi forradalmi muzeumban

vid/fm-ju -cz

1971. május 15.

a szombathelyi forradalmi muzeumban szombaton kiállítás nyílt a vas megyei uttörőmozgalom 25 esztendejéről. a fo-

tokat, eredeti okmányokat, dokumentumokat bemutató kiállítást hajós árpád a megye egykori uttörőtítkára, a megyei pártbizottság munkatársa nyitotta meg. /mti/

--

bb 79. zivatarra hajlamos meleg idő várható

1 sb/tr/ny ie -cz

1971. május 15.

a kárpát medencében és közvetlen környékén az időjárásban alig van változás, szünetelnek azok az erőteljes áramlatok, amelyek lényeges fordulatot hozhatnának. két mérsékelt erősségű áramlat azonban veszélyeztetheti a vasárnapi programot. északkelet felől ugyanis beszívároghat valami az országba aból a hűvös levegőből, amely a szovjetunió területén áramlik északról dél felé. gyenge légáramlattal kelet felé vonulhat az a záporos zivataros zóna is, amely már néhány napja a kárpát medence közvetlen szomszédságában, az országtól nyugatra, északnyugatra helyezkedik el. e gyenge hatások érvényesülésének megállapításában meglehetősen nehéz a meteorológusnak megbízható prognózist adnia. a meteorológiai intézet munkatársainak véleménye szerint azonban e két légmozgás között egyik sem okozhat nagy változást, de számolni kell azzal, hogy hajlamosabb lesz az idő zivatarokra, záporokra. ennek megfelelően napközben felhőképződés, időnként megélelkülő, változó irányú szél várható. biztató viszont, hogy az idő meleg marad és napközben elérheti a 25-30 fokot. /mti/

--

14.45/ny

-41-

101500

bb 81. Lottó nyereményjegyzék

p4/ny -cz

1971. május 15.

a 20. játékhéten ötitalátos Lottószelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek, a nyereményilleték levonása után a következők: négyitalátos szelvények száma: 92 darab, a nyeremény egyenként 42 266 forint, háromitalátos szelvények darabszáma 7442 darab, ezekre egyenként 261 forintot fizetnek. kéttalátos szelvények darabszáma 177 841 darab, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek. /mt1/

--

bb 82. nagy részvétellel temették el erdei ferencet a makói református temetőben

vid/rj fm cz

1971. május 15.

végakarátának megfelelően szombaton szülővárosában, makón, a református temetőben nagy részvétellel bucsuztatták erdei ferenc kossuth-díjas akadémikust, országgyűlési képviselőt, a hazafias népfront országos tanácsa elnökségének tagját, az országos szövetkezeti tanács elnökét, a magyar tudományos akadémia főtitkárát. a temető ravatalozója előtt a gyászolók ezrei álltak körül a virágokkal, koszorúkkal övezett koporsót. a gyászszertartáson a hozzátartozókon kívül résztvettek és a koporsó mellett díszőrséget álltak a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormányának, a hazafias népfront országos tanácsának, a magyar tudományos akadémia elnökségének, az országos szövetkezeti tanácsnak a képviselői, tudományos és társadalmi életünk számos vezetője, sokan azok közül, akik erdei ferenc négy évtizedes közéleti munkássága idején őszinte tisztelői, barátai, tanítványai voltak. eljöttek a végső tiszteletadásra az elhunyt munkatársai, barátai, ismerősei, csongrád megye és makó város számos vezetője.

a gyászszertartás a szegedi zenebarátok kórusa által előadott gyászdalokkal kezdődött.

elsőnek fehér Lajos, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese mondott gyászbeszédet:

/folyt.köv./

15.10 rj

- 42 -

L a verebesi uti

Mf 1555

bb. 82. / nagy részvétellel... 1. folyt./rj

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, a hazafias népfront országos tanácsa, az országos szövetkezeti tanács nevében fájdalommal és tisztelettel bucsuzom erdei ferencről, a barátától, a harcostárstól, akivel egy ügyért s egy eszméért küzdöttünk. távozásra szocialista hazánk súlyos vesztesége, - mondta bevezetőjében, majd így folytatta:

- bucsuzunk a nép hű fiától, aki harcos szenvedéllyel küzdött négy évtizeden át a dolgozók felszabadult, szebb, gazdagabb életének megteremtéséért. forradalmár harcostársunk volt, akiről tudtuk, hogy hűségére, önmagát nem kímélő lobogására, tehetségére és emberségére mindig számíthatunk. közéletünk kimagaslóan jelentős személyiségétől veszünk végső bucsút. a magyar tudomány országhatárainkon túl is elismert alakjától, aki életművével maradandóan írta be nevét hazánk történelmébe.

fehér Lajos a továbbiakban méltatta az elhunyt életútját. megemlékezett közéleti tevékenységének legfontosabb állomásairól; arról, hogy a kommunistákkal együttműködve milyen áldozatkész munkát fejtett ki életében a nép jólétének emeléséért, a szocialista mezőgazdaság megteremtéséért. erdei ferenc a felszabadulás után a koalíciós évek bonyolult körülményei között is nagy politikai érettséget tanúsított. a nemzeti parasztpárt, - amelynek egy ideig alelnöki, majd főtitkári tisztét töltötte be - a kommunisták párt megbízható, jó szövetségese volt a reakció elleni harcokban. ez nem kis mértékben erdei ferenc forradalmi szilárdságának, marxista-leninista meggyőződésének volt köszönhető.

- a magyar szocialista munkáspárt 1957. óta folytatott következetes szövetségi politikája valóra váltotta azokat az elképzeléseket, amelyekért ifjú korától küzdött. a szocialista nemzeti egység programja, a szocialista demokrácia még szélesebb körű kibontakozása megvalósította elgondolásait. hogy ez milyen lelkesedéssel töltötte el, azt legutólsó, nagy visszhangot kiváltó, egy hónapja, épp itt, makón elmondott választási beszéde tanúsítja a legjobban.

- számára a szövetségi, a népfront-politika lényege több mint harminc éven át a munkás-paraszt szövetség szilárdságának ápolása, erősítése volt. ennek érdekében tevékenykedett a felszabadulás óta, mint országgyűlési képviselő, mint különböző magas állású funkciókat betöltő politikus, 1963-tól 1970-ig a hazafias népfront főtitkáráként, legutóbb pedig az elnöki tanács tagjaként. világosan megértette a történelmi idők parancsát, s ez történelmünk kiemelkedő szereplőjévé avatta. erdei ferencet nem azért szólítottuk elvtársnak, mert hazánkban általánossá vált ez a megszólítás.

/folyt.köv./

15.20 rj

- 43 -

Mf 1600

bb. 82. / nagy részvétellel... 2. folyt./rj

erdei ferenc őszinte, áldozatkész elvtársa volt a szocializmus minden építőjének. ismerte a munkás-paraszt szövetség hatalmas erejét, szószólója és fegyelmezett harcosa volt e szövetségnek, nemcsak a sikerek, hanem a kemény küzdelmek és a nehéz évek idején is.

- mint családfő is példamutatóan élt. szüleit, testvéreit, felelőségét és két gyermekét rajongásig szerette. legnagyobb elfoglaltsága közben is mindig talált időt arra, hogy megossza a családnévelés gondjait hitvesével, aki férjének a közéleti munkában is hűséges társa volt. mélységes szeretettel nevelte gyermekeit, építész-mérnök fiát és biológus lányát a szocialista hazáért becsületes polgáraivá.

fehér lajos a továbbiakban arról szólt, hogy erdei ferenc teli volt életkedvvel és további évtizedekre szóló tervek foglalkoztatták. terveit azonban most már - sajnos - nélküle kell valóra váltani. befejezésül hangsúlyozta:

- alkotó ereje teljében szőlította el a halál, de teljes életművet hagyott hátra így is. emlékét olyan tisztán kell megőriznünk, amilyen tiszta ember volt életében, amilyen hűséges harcosa volt egész népünk közös nagy ügyének, a szocialista társadalom felépítésének.

ezután dr. erdey-gruz tiber akadémikus, a magyar tudományos akadémia elnöke az mta nevében mondott búcsúztató beszédet.

- megrendülve és lesújtva búcsúzom a magyar tudományos akadémia nevében erdei ferencről, akinek mint főtitkárnak, alelnöknek, majd újra főtitkárnak a tevékenysége másfél évtized óta összeforrt az akadémiaival. utolérhetetlenül színes egyénisége, eredeti gondolkodása, sokoldalú munkássága révén mintaképe volt az akadémianak, miként ötvöződhet gyümölcsözően egybe a tudós és a politikus, a kutató és a közéleti személyiség, a harmónikus műveltség és a megnyugvást nem ismerő küzdelem a haladásért. tudós volt ő, aki fáradhatatlanul kutatta a társadalom gyorsan változó, új jelenségeit.

- politikai és tudományos életünk nagy egyéniséggel lett szegényebb. e nagy csapást azzal igyekszünk enyhíteni, hogy gyakran felidézzük majd elveit, nézeteit és gondolkodásmódját. gyakran fogunk emlékezni arra, miként vélekednék és cselekednék ő, ha élne - mondotta többek között.

ezt követően dr. bartha tiber református püspök mondott búcsúztatót.

/folyt köv. /

KA 16<sup>00</sup>

-44-

bb. 82. /nagy részvétellel...3.folyt./rj

- a magyarországi református egyház a gyászoló családdal és a magyar társadalom közösségével együtt panaszolja: pótolhatatlan veszteség érte erdei ferenc halálával. „kálvinistának születtem, de eszmélni tudásom kezdetétől fogva a szocializmus ügyével jegyeztem el magamat, - vallotta magáról. a kis parasztházból - ahol született - a nyugtalan mezővárosból, ahol nevelkedett, a makói kertek és szántóföldek világából messze vezetett és magasra ivelt életutja. mégis a kötelékeket, amelyek születésénél fogva a földművelő néphez fűzte, soha el nem szakította.

a következő szónok szabó jánosné nyugdíjas, a munkásmozgalmak veteránja, valamint a helybeli hagymatermelők nevében búcsúzott a város nagy fiától. méltatta az elhunyt makói város politikai, társadalmi, gazdasági fejlesztéséért már a felszabadulás előtt folytatott tevékenységét, valamint azt az aktív munkásságát, amelyet 1945. után az egész magyar nép, elsősorban a parasztság felemelkedése érdekében kifejtett. beszédét így fejezte be: - a halál elragadott közülünk. határozott jellemed, emberszereteted azonban felejthetetlen marad mindannyiunk számára.

a szülőváros népe, makói politikai társadalmi, gazdasági szervei, a környék, csongrád megye lakosai nevében dr. forgó istván, a városi tanács elnöke búcsúzott az elhunyttól.

- mi, makóiak - mondotta - sokszorosan érezzük: e koporsóban fekvő ember az egész magyar közéletnek igazszívű harcosa volt, mégis büszkén mindig a város szülőltjének vallotta magát. sokat, mérhetetlenül sokat tett a mindennapi apró munkában is ezért a városért. itt született, itt tér nyugodni erdei elvtárs a makói földbe, amelyhez rengeteg szál fűzte. a „makóiak ferijének, emlékét szívünkben örökre megőrizzük.

a ravatalozónál tartott gyászszertartás után a gyászolók menete a sírhoz vonult, ahol szücs ferenc vezérőrnagy a család, a barátok, ismerősök, tisztelők nevében vett végső búcsút.

- itt, a nyitott sír szélén - mondotta - megrendülve, a veszteség fájdalmától lesújtva állunk. a te szavaid adnak vigaszt e végző búcsúban. te mondtad, hogy „e földből, e talajból itt makón, a tiszta-maros táján, nemcsak elmúló életek fakadtak. fakadt néhány olyan is, amely tovább él az időben. néhány józsef attila vers, néhány juhász gyula vers, móra ferenc írásai, néhány vásárhelyi és itteni mester képe és mindenkifelett a nemes gerjedelemmel dolgozó és harcoló sok-sok ember életének emléke. - köztük apádé, anyádé, nagyapáinké, nagyanyáinké, sok harcos barátodé, akikkel együtt oly sokat küzdöttünk és küzdöttél.

- gondolataidat immár azzal folytatom: fakadt e talajból erdei ferenc is, akinek alkotásai, egész életműve örökséggé, a kortársaknak, az utódoknak szóló szép üzenetté válnak.

ezután a koporsót a gyászinduló hangjai mellett búcsúztatták a sírba, majd koszorúkkal, a kegyelet és a gyász virágaival borították el a sírhantot. /mti/

..-

15.45 rj

- 45 -

zb

KA 1570

bb 80. a bvt közgyűlés szombati munkanapja

tf/tm zs bzs -cz

1971. május 15.

sokrétű programmal folytatódott szombaton a bvt közgyűlésen résztvevők tanácskozása. délelőtt az azonos területeken, érdeklődési körökben dolgozó személyek csoport-találkozóira került sor. szakszervezeti funkcionáriusok, az ifjúság képviselői, a nemzeti népmozgalmak küldöttei, vallási csoportok és szervezetek képviselőiben érkezett vendégek, parlamenti képviselők, jogászok, a mezőgazdaságban dolgozók adtak egymásnak találkozót és vitatták meg a békemozgalomban betölthető sajátos feladataikat az írók, tudósok, művészek is.

eszmecsere parlamenti képviselők között

az élelmezéssipari dolgozók szakszervezetének gorkij faszori székházában tartották szakmai találkozójukat a béke világ-tanács közgyűlésén résztvevő parlamenti képviselők. a házigazda tisztelt a magyar országgyűlés tagjai töltötték be. dr. pestalászló, a magyar országgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának elnöke üdvözlő szavaiban hangsúlyozta: büszke arra, hogy akkor is tagja volt a legfelső magyar államhatalmi testületnek, amikor az megalkotta a béke védelméről szóló törvényt. a béke védelme - mondotta - a témája ennek a találkozásnak is, keresni azokat a legjobb formákat, módszereket, amelyekkel a parlamenti képviselők szolgálhatják a háború nélküli világ megteremtésének ügyét.

jack askins /nagy-britannia/ arról tájékoztatta a tanácskozás résztvevőit, hogy a brit parlamenti tagok felhívást fogalmaztak, amelyben a szennyes vietnami háború azonnali megszüntetését követelik. jó szolgálat lenne, ha a bvt-konferencián delegált parlamenti képviselők a felhívás másolatát elvinnék hazájukba, s társaik aláírásával kiegészítve juttatnák el az egyesült államok kongresszusának. az indítványt a jelenlevők egyetértéssel fogadták, s felvetődött az a gondolat is, hogy a tiltakozó aláírásokkal ellátott leveket nemzetközi parlamenti küldöttség vigye el az usa-ba.

a találkozó kórtetlen baráti eszmecsereinek indult - az egymást követő felszólalások avatták elmélyült munkaküléssé. szóba került a közel-keleti helyzet is, s valamennyi képviselő egyetértett abban, hogy meg kell bélyegezni az izraeli agressziót, s legfőbb támogatóját, az usa-imperializmust. a képviselők szenvedélyes szavakkal vádolták a fajüldöző dél-afrikai rezsimét, az agresszív, gyarmatosító szándékát már nem is igen leplező imperializmust, s szolidaritásukról biztosították a sokat szenvedett kelet-pakisztáni népet.

/folyt. köv./  
15.35/bzs

- 46 -

NA 1610

bb 80. /a bvt .... 1. folyt./bzs

egyházi személyiségek összejövetele

a közgyűlésen résztvevő külföldi egyházi személyiségek találkozóján ott volt a magyarországi egyházak több vezetője is: dr. ijjas józsef kalocsai érsek, dr. beresztóczy miklós c. prépost, az országos béketanács katolikus bizottságának főtákará, az országgyűlés alelnöke, mag béla c. apát, az opus pacis intéző bizottságának ügyvezető igazgatója, az ensztársaságok világszövetségének képviselője, dr. káldy zoltán evangélikus püspök, a béke világtanács tagja, palotay sándor, a magyarországi szabad egyházak tanácsának elnöke, seifert géza, a magyar izraeliták országos képviselőletének elnöke.

a különböző felekezetekhez tartozó egyházi vezetők egyetértettek abban, hogy a béke melletti hitvallás és a béke szervezett szolgálata semmilyen vonatkozásban nem áll ellentétben az egyházak törekvéseivel, s nem okozhat nehézséget a lelkipásztori teendők ellátásában. ennek az egyetértésnek az alapján cserélték ki véleményüket a találkozó résztvevői, s különféle ajánlásokat dolgoztak ki a béke világtanács közgyűlése számára a nemzetközi békemozgalom, s benne az egyházi békemunka továbbfejlesztésére. ilyen javaslat volt például az, hogy a béke világtanács rendezze meg a különböző országok egyházi vezetőinek, illetve az egyházi békemozgalmak képviselőinek nemzetközi találkozóját, amely előkészítője lehetne az összes egyházakra kiterjedő békemozgalom kialakításának.

a magyar egyházak lelkipásztorai nevében a találkozó elnöki tisztségét betöltő dr. beresztóczy miklós elmondta: magyarországon a szervezett papi békemozgalomnak széles teret nyit a hazafias népfront keretében működő országos béketanács. ennek társadalmi és nemzetközi erejére támaszkodva - ugyanakkor valóságos világnézetük és egyéb egyházi sajátosságaik sértetlen megőrzésével - szolgálják a magyar lelkipásztorok szóval és tettel a béketörekvéseket, amelyek a háborús konfliktus lehetőségét rejtő gyarmatosító politika, fajüldözés, általában mindennemű kizsákmányolás megszüntetését.

a megbeszélés végső állásfoglalása: a hit és az emberszeretet azonos programja, közös kincse minden egyháznak, s egyben legszentebb motívuma a béke akarásának. ennek tudatában vallják magukénak a lelkipásztorok minden jóindulatu ember békevágyát és vesznek részt a valóra váltását célzó minden jószándéku mozgalomban.

/folyt. köv./  
15.40/bzs

- 47 -

NA 1615

nőküldöttek tapasztalatszerése

a közgyűlés nőküldöttei az édosz székházban találkoztak, hogy kicseréljék tapasztalataikat a nőmozgalom helyzetéről, a közös célokról - a női egyenjogúságról, a békéről - kialakult eszmecsere a magyar és a nemzetközi nőmozgalom vezetői is részt vettek. a házigazda tisztét erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke töltötte be.

herta kuusinen, a nemzetközi demokratikus nőszövetség elnöke számszerű adatokkal is illusztrálta a nőmozgalom terebélyesedését. ma már 95 ország 107 szervezete tömörül a nemzetközi nőszövetségbe. ahány földrész, ahány ország, annyiféle módon dolgoznak a nőszervezetek, a cél azonban mindenütt a béke, az ország függetlenségének megvédése, a nők felszabadítása. hanoi-ban például a nőszervezet kutató központot hoz létre trópusi kórházak megtervezésére, chilében 20.000 női aktivista segít az egészségügyi ellátás, az oktatás megszervezésében.

a háboru elleni, a függetlenség megvédéséért vívott harc valamennyi országban közös ügy. erről beszéltek a jordániai, az izlandi, a dél-afrikai és a világ más tájairól érkezett nők. megröndülten hallgatták a dél-vietnami küldöttet, aki az amerikaiak szörnyű pusztításairól, s a többi között arról számolt be, hogy nyomorék gyermekek jönnek a világra vietnamnak azon a vidékein, ahol a növényzetet az amerikaiak vegyszerekkel megfertőzték.

az eszmecsere során szinte mindenki a békéért, a nők egyenjogúságáért kibontakozott újabb akciókról számolt be. nagyszabású mozgalom alakult ki a békéért olyan kevésbé ismert országokban is, mint porto-rico szigete, ahol a 73 év óta tartó amerikai függőségtől, a munkanélküliségtől akarnak megszabadulni.

megemlékeztek a börtönben sínylődő angela davisról, s elhatározták, hogy szolidaritásuk kifejezéséül a békemozgalmat jelképező motívumokkal ékesített zászlót küldenek a kiemelkedő békeharcosnőnek.

a nőtalálkozó résztvevőit a zalai asszonyok küldöttsége köszöntötte, s emlékül valamennyi küldöttnek egy-egy zalai szőttést adott át.

/folyt. köv./  
15.45/bzs

NA 1615

jogász-találkozó

a bányász szakszervezet gorkij fasori székházában rendezték szakmai találkozójukat szombaton délelőtt a béke világtanácsban résztvevő jogász-küldöttek. a baráti találkozón arról folytattak eszmecsere, miként járulhatnak hozzá a földkerekség különböző részein élő jogászok a világbéke fenntartásához. a tanácskozáson s.faulkner /usa/, ügyvéd, az amerikai nemzeti jogász egyesület alelnöke töltötte be az elnöki tisztet. a magyar jogász szövetség nevében dr.prandler árpád, a szövetség főtitkára üdvözölte a megjelenteket. ezt követően pham thanh vinh /vdk/, egyetemi tanár, a demokratikus jogászok nemzetközi szövetségének alelnöke ismertette a megjelentekkel a nemzetközi szövetség legutóbbi, budapestben tartott iroda-ülésének határozatait. elmondta, hogy a djnsz-ben különböző világnézetű emberek tevékenykednek, de közös törekvésük, a nemzeti függetlenségért, az emberi jogok biztosításáért, a békéért folyó küzdelem támogatása. kérte a megjelenteket, hogy tegyék magukévá a djnsz legfontosabb határozatait.

számos hozzászóló rámutatott, hogy a jogászoknak világszerte nagy a felelősségük az emberi magatartás formálásában. mint jogismerők, egyben szaktekintélyek, bizonyos szempontból példaképek is az emberek szemében. nem mindegy tehát, hogy egy-egy társadalmi, politikai kérdésben hogyan foglalnak állást, miként tudatosítják annak esetleges jogsértő manipulációját a közvéleményben. az imperialista államgépezet emberei világszerte a legfondorlatosabb módon igyekeznek a becsületes, jogászok munkáját akadályozni. a megvesztegetéstől, a fenyegetéstől, a burtalításig, a bebörtönzésig minden eszközt latba vetnek, hogy saját érdekeik szolgálatára „neveljék”, a jogi élet elméleti és gyakorlati munkáit. fontos feladat tehát a szolidaritás erősítése, és azoknak a módszereknek megkeresése, hogyan lehetne legeredményesebben szembe szállni, küzdeni az efféle manőverekkel az igazságszolgáltatás függetlenségének, pártatlanságának biztosításáért.

/folyt. köv./

15.50/bzs

- 49 -

NA 1620

bb 80. /a bvt ... 4. folyt./bzs

szakszervezeti mozgalmak küldöttel-  
nek megbeszélése

szakmai megbeszélést tartottak a béke világtanácsnak a különböző országok szakszervezeti mozgalmában tevékenykedő küldöttel is. az összejövettel, amelyen Jean Schaeffer francia delegátus elnökölt, a világ minden részének dolgozói képviselő szakszervezeti harcosok ismerkedése, a szakszervezeti munka és a békemozgalmi tevékenység összehangolása jegyében rendezték meg. a találkozón az az általános vélemény alakult ki, hogy a különböző országok szakszervezeti harcosai sajátos érdekvédelmi feladataik ellátása közben is igen sokat tehetnek a békéért. az emberiség alapvető tömegeit, hazájuk munkásosztályát, és a többi dolgozó réteget képviselik, s a milliók egysége, akarata - a szakszervezetek közreműködésével - hatalmas erőt jelent az imperializmus elleni harcban, a háboru veszélyének leküzdésében. a dolgozó tömegek körében nap mint nap közvetlenül tevékenykedő szakszervezetek a leginkább képesek megértetni az emberekkel, hogy az imperialisták által kirobbantott háboru a kapitalistáknak óriási hasznot, a dolgozó tömegek számára pedig szenvedést, súlyos terheket jelent.

ebből kiindulva vizsgálták a találkozó résztvevői, mit tehetnek nemcsak mint békemozgalmi harcosok, hanem mint szakszervezeti funkcionáriusok is szűkebb környezetükben a vietnami konfliktus felszámolásáért, a dolgozó tömegek mozgósításáért, az imperializmus, a gyarmatosítás, a fajüldözés ellen. a delegátusok szembeszálltak azzal a nézettel, amely szerint a békeharc nem tartozik a szakszervezetek közvetlen feladatai közé, hogy a békeharcra nem kell foglalkoznia. hangsúlyozták: a béke megvédése elsőrendű fontosságú teendője a dolgozóknak és szakszervezeteknek, hiszen lényegében ez az alapja az élet- és munkakörülmények javításáért folytatott harcnak is. a dolgozók jólétéért, az emberiség jövőjéért, a ma és a holnap nemzedéke boldogulásáért folytatott törekvéseknek csak akkor van értelme, csak úgy lehet eredménye, ha a béke biztosításáért folytatott következetes és határozott fellépéssel párosul.

nemzetközi művész-találkozó

a művészeti élet képviselőinek találkozásán - ahol Hubay Miklós, a béke világtanács tagja vezette a tanácskozás - egész sor javaslatot fogadtak el a nemzetközi békemozgalom kulturális tevékenységének fellendítésére. /folyt.köv./  
16.00/bzs

- 50 -

MF 1620

bb 80. /a bvt ... 5. folyt./bzs

eddig is serény munkásai voltak a békemozgalomnak az írók, képzőművészek, a zenei élet képviselői, filmművészek és tudósok - munkájuknak azonban a jövőben szervezett formát akarnak biztosítani a bvt-ben. ezért elhatározták, hogy a béke világtanács elnökségénél szorgalmazni fogják nemzetközi kulturális bizottság felállítását.

körvonalazódtak a művész-társadalom teendői is. első sorban a ma még sokfelé tapasztalható kulturális diszkrimináció ellen emeltek szót, azért, hogy közelebb kerülhessen egymáshoz a „magas”, művészet és a tömegek művelődése. indítványozták, hogy a nemzetközi békemozgalom alapítson olyan díjat, amellyel rendszeresen kitüntethetnék azokat a művészeket, akik alkotásaikkal nagy szolgálatot tesznek a háboru elítélésében, a béke gondolatának terjesztésében.

szóba került, hogy a bvt nemes hagyománya, amely szerint minden esztendőben világsszerte megünneplik az emberi kultúra legkiválóbb személyiségeinek különféle évfordulóit, igen hatásos formája a kultúra népszerűsítésének. a jövőben még több ilyen évfordulóról kellene megemlékezni.

fiatal békeharcosok tanácskozása

a fiatalok és a diákok csoport-találkozásán hangot kapott, hogy a különböző országokban működő ifjúsági szervezetek és mozgalmak egymásnak hathatósabb segítséget adhatnak azzal, ha tájékoztatják más országok hasonló szervezeteit, mozgalmait munkájuk eredményeiről, terveiről. a tapasztalatcsere ilyen értelemben mozgósító erőt jelent a nemes eszmék iránt legfőbbkorosabb korosztályoknak.

az afrikából és latin-amerikából érkezett küldöttek többek között beszámoltak arról, hogy hazájukban az ifjúsági mozgalmakban igen jól kamatoztathatják azokat a tapasztalatokat, amelyeket a különböző szocialista országokban ösztöndíjasként tanult fiatalok hoznak magukkal. az indokina háboru, a fajüldözés, a fegyverkezés elleni küzdelemben zászlóvivők lehetnek az ifjúság haladó szervezetei, amelyek megsokszorozzák erejüket a más „felőtt”, mozgalmakkal kiépített sokoldalú együttműködéssel.

/folyt. köv./  
16.10/bzs

- 51 -

MF 1620

bb. 83. nguyen thi binh asszony baráti találkozója a vietnamban járt magyar személyiségekkel

t/fe/rj cz

1971. május 15.

a hazánkban tartózkodó nguyen thi binh asszony, a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere, szombaton a hazafias népfront székházában találkozott a vietnamban járt magyar személyiségekkel - írókkal, költőkkel, orvosokkal és művészekkel, újságírókkal és szakemberekkel magyar nőküldöttség tagjaival.

sarlós istván, a népszabadság főszerkesztője, a hazafias népfront országos tanácsának elnökhelyettese, - aki ugyan-csak vietnamban szerzett személyes élményeket - meleg szavakkal köszöntötte a külügyminiszterasszonyt és méltatta a diplomácia terén kifejtett munkásságát, amelyet a magyar közvélemény is nagy figyelemmel kísér. hangsúlyozta: a jószándéku emberek nem élhetnek addig nyugodtan, amíg véget nem vetnek a vietnami háborúnak.

nguyen thi binh asszony az üdvözlő szavakra válaszolva hálással köszönte meg azt az együttérzést és támogatást, amelyet a magyar nép nyújt a harcoló vietnamban. emlékeztetett arra, hogy a magyar párt és kormány kezdettől fogva támogatja igazságos ügyüket és ezt számos nyilatkozatban megerősítette. az állami, hivatalos támogatás mellett felbecsülhetetlen az az erkölcsi segítség, amely a magyar békemozgalom akcióiban megnyilvánul s amelyben részt vesznek a munkások, parasztok, értelmiségiek, fiatalok és öregek. köszönetet mondott mindazoknak, akik vietnamban járva alkotó erejüket, szakmai tudásukat egy földrajzilag távol élő, függetlenségéért és szabadságáért küzdő nép szolgálatába állították. - meggyőződésünk - mondotta a miniszterasszony - hogy továbbra is élvezni fogjuk a magyar nép testvéri támogatását. önök sajnos még nem járhattak dél-vietnamban, ennek feltételei még nincsenek meg. de biztosítom önöket, hogy épp oly szeretettel fogadjuk majd, mint északi testvéreink.

a külügyminiszterasszony a továbbiakban arról szólt, hogy hazája népe több mint negyedszázada harcol függetlenségéért, szabadságáért. nincs a földön talán még egy nép, amely jobban kívánna a békét, mint a vietnami. hiszen legfőbb vágya, hogy normális körülmények között élhessen. ezért küzd odahaza és ezért ülték képviselői párizsban a tárgyalóasztalhoz. sajnos a nixon-i adminisztráció makacs magatartása miatt folytatódik a háború vietnamban, sőt azt indokina más térségére is kiterjesztették. az amerikai imperialisták nem akarnak lemondani militarista terveikről. a vietnami nép tudatában van annak, hogy még sok nehézséget kell leküzdeniök a győzelem teljes kivívásáig.

/folyt.köv./

16.15 rj

- 52 -

NA 1630

bb. 83. / nguyen thi binh... 1. folyt./rj

népének azonban erőt ad az a tény, hogy élvezik a szocialista országok támogatását, a világ békeszerető emberiségének együttérzését, beleértve a haladó amerikaiakét is. ezt tükrözi a béke világtanács budapesti közgyűlése is.

a külügyminiszterasszony ezután válaszolt a hozzáintézett kérdésekre. rámutatott arra, hogy nixon politikája nem más, mint johnsoné, csupán a stratégián kényszerült változtatni. a meghirdetett, ugynevezett vietnamizálással az a céljuk, hogy megtévesztve az amerikai közvéleményt, csökkentsék saját veszteségeiket és a háborús költségeket. a kivont amerikai csapatok pótlására növelik a bábhadereg létszámát s ugyanakkor fokozzák a légitámadásokat és a vegyszeres háborút, kegyetlen háború folyik továbbra is vietnamban. - mondotta a miniszterasszony, - csak a halottak bőrének színe változott meg. a háború vietnamizálása azonban mind nagyobb ellenállásba ütközik, egymást követik az akciók: a vietnami fiatalok nem akarnak idegen érdekekért harcolni, nem akarnak testvérgyilkosokká lenni.

a baráti, szívélyeshangu találkozóknak kedves mozzanata volt, amikor a zala megyei küldöttség átnyújtotta a miniszterasszonynak a sajátos népi himzessel kivarrott terítőket: motivumaiba beleszőtték együttérzésüket a hős vietnami néppel és tiltakozásukat az amerikai agresszió ellen. balassy lászló költő vietnami élményeinek hatásár írott költeményét olvasta fel, domahidy lászló, a magyar állami operaház magánénekezője pedig vietnami dallal kedveskedett a vendégnek.

a baráti beszélgetés sarlós istván szavaival zárult. /mti/

--

bb. 84. átadták a kormány elismerő oklevelét az urkuti március 8. termelőségvetkezetnek

vid/ká/rj cz

1971. május 15.

a kormány a termelőségvetkezetek országos gazdálkodási versenyében elért kiváló eredményeiért - a 3000 holdnál kisebb területen gazdálkodó termelőségvetkezetek kategóriájában - elismerő oklevéllel tüntette ki az urkuti március 8. termelőségvetkezetet. az oklevelet a szombati ünnepségen szilágyi sándor, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium főosztályvezetője adta át rieger józsefnek, a termelőségvetkezet elnökének. /mti/

--

16.25 rj

- 53 -

NA 1630

bb 85. felhasználható 16.00 órától!

átadták a minisztertanács vándorzászlaját y környei vörös csillag tsz-nek

vid/kz kcs -cz

1971. május 15.

a környei vörös csillag tsz a 3000 holdnál kisebb területen gazdálkodó termelőszövetkezetek múlt évi versenyében elnyerte a minisztertanács vándorzászlaját, sa kiváló termelőszövetkezeti gazdaság címet. ez alkalomból szombaton ünnepséget rendeztek a falu művelődési házában, ahol gál tivadar, a minisztertanács titkárságának vezetője átadta a vándorzászlót prekobjánosnak, a gazdaság elnökének./mti/

bb 86. tizenegy népitánc-együttes szolnokon

vid/fm kcs -cz

1971. május 15.

tizenegy országoshírű népitánc-együttes, mintegy ötszáz tagja találkozott szolnokon, az ötödik tavaszi kulturális napok alkalmából. a budapesti, miskolci, zalai, szombathelyi, szolnoki együttesek, valamint a magyarországi nemzetiségi központi táncegyüttes pénteken este a folklór legszebb gyöngyszemeit, a különböző tájegységek látványos népitáncait mutatták be, szombaton pedig a tematikus tánckompozíciókkal szerepeltek a szilvási színházban. a két elődöntő során legjobban szerepelt együttesek vasárnap délelőtt disztribúción versengenek szolnok város nagydíjáért, valamint a kitűzött jutalmakért./mti/

bb 88. felhasználható 19.00 után!

diszhangverseny a 20 éves ceglédi zeneiskolában

vid/gö ká kcs -cz

1971. május 15.

pest megyében 20 évvel ezelőtt, cegléden alakult meg az első állami zeneiskola. a jubileum alkalmából szombaton az iskolában zenepedagógiai tanácskozást rendeztek, amelyen dobrai istván főiskolai docens és péter miklós minisztériumi főelőadó előadása alapján megvitatták a zeneoktatás helyzetét, feladatait. este a zeneiskolában diszhangversenyt rendeztek, a budapesti fuvósötös és varsányi lászló zongoraművész közreműködésével./mti/

16.35/kcs

MA 16<sup>50</sup>

v ium felhasználható 18.00 óra után!

sárgulás, ballagás, valótálás

ö-vid/fm/tné kcs -cz

1971. május 15.

sárgulási ünnepséget rendeztek szombaton körmenden, a felsőfoku mezőgazdasági technikumban. a nappali és a levelező tagozaton végzett 103 hallgató ünnepélyes külsőségek közepette bucsuzott az intézettől s a járási székhely lakosságától. feldíszített, fellobogózt fogatokkal, motorkerékpárokkal, s azokkal a gépekkel vonultak végig körmenden, amelyekkel a tanulmányaik során megismerkedtek. az ünneplőket a felvonulás után dr. janik józsef, az intézet igazgatója bucsuztatta és látta el sok hasznos tanáccsal. ezután került sor a szaktechnikus - avatásra. hagyományos szertartás szerint az iskola címerével ellátott gyűrűt sörrel töltött korsóba helyezték, s a gyűrűt a sör leivása után huzzák ujjukra az új szaktechnikusok.

hasonló sárgulási ünnepséget tartottak a nagykanizsai felsőfoku mezőgazdasági technikum hallgatói is, akiket pusztai józsef docens, majd dr. petrányi istván igazgató, a mezőgazdasági tudományos kandidátusa bucsuztatott.

tatabányán minden évben kedves színfoltja az oktatási év befejezésének a péch Antal aknász-képző bányaiipari technikum diákjainak hagyományos ballagása. az idei szombat esti ballagás alkalmával is kikapcsolták a város főutvonalán a világítótesteket, s a végzős diákok tanáraik és hozzátartozóik kíséretében a bányász-lámpák piros, fehér és zöldszerű fénye mellett, bányászdalokat énekelve ballagtak végig az utcán. az iskolából bányafalcsolatból készített diszkapun léptek ki, majd a kollégiumhoz vonultak, ahol az iskola és a városi kisz-bizottság vezetői bucsuztatták az új aknászokat, technikusokat.

több mint ötven éve, hogy - a selmebányai hagyományokhoz híven - színes, látványos felvonulással bucsuznak a soproni erdő-~~zet~~ és falpari egyetem végzős hallgatói a számukra öt évig otthont adó város vezetőitől, polgáraitól, az alma materétől. az idén szombaton került sor a most végzett 98 erdőmérnök- és falpari mérnök-jelölt valótálására. a koraesti órákban a végzős hallgatók nevében gál Imre valótáló elnök bucsuzott a tanároktól, fiatalabb társaiktól stb. dr. gál János rektor látta el ezután a fiatalokat - mintegy utravalóul - hasznos tanácsokkal. ezután került sor a szalamanderes, fáklyás felvonulásra, majd este a Liszt Ferenc művelődési házában rendezték meg a valótálók bálját./mti/

16.40/kcs

-55-

MA 16<sup>50</sup>

bb 89. felhasználható 19.00óra után!

tizennyolc ország 25 táncospárja a parketten

vid/ká kcs -cz

1971. május 15.

Szombaton este léptek parkettre a legmagasabb kategóriájú sonder-klasse párok a szombathelyi savaria nemzetközi táncversenyen. 18 ország 25 párosa állt rajthoz, köztük öt magyar pár. néhány évvel ezelőtt még egyetlen magyar táncospár sem szerepelt sonder-klasse kategóriában. a szakemberek szerint elsősorban a szombathelyi versenyeknek köszönhető a hazai társastánc kultúra fejlődése.

a világ legjobb amatőr táncosainak számító 25 pár a standard táncokban mérte össze tudását./mti/

--

bb 90. felhasználható 19.30 órakor!

befejeződött az alba regia videoton interjazz fesztivál

vid/fm kcs -cz

1971. május 15.

Szombaton este befejeződött a székesfehérvári vörösmarty színházban az idei alba regia napok egyik legsikeresebb és legkiemelkedőbb rendezvénysorozata, az alba regia videoton interjazz fesztivál. a háromnapos eseménysorozaton a jazz legkiválóbb hazai művészei, valamint a lengyel, csehszlovák, angol és amerikai jazzművészet kiemelkedő együttesei mutakoztak be a közönségnek.

a szombat esti programban a salgótarjáni ötödik amatőr könnyűzenei fesztivál jazzkategória-győztes együttese, a székesfehérvári kvartett is fellépett, maróti magdolnával és berkli tanárral. színpadra lépett az amerikai champion jack dupree zenekar, a nemzetközi jazz group suisse romande együttes, valamint a népszerű tomsits-quartett. tomsits rudolf együttesében ezúttal vendégszólístaként közreműködött a brácsa művésze, desző csaba is./mti/

--

17  
16.45/kcs

-56-

MF 17<sup>00</sup>

bb 91. megkezdődtek a magyar és a lengyel párt- és kormányvezetők megbeszélései

la/gg bzs -cz

1971. május 15.

Szombaton délelőtt a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának székházában megkezdődtek a magyar és a lengyel párt- és kormányvezetők megbeszélései, amelyeken lengyel részről edward gierek, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára, piotr jaroszewicz, a politikai bizottság tagja, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnöke; magyar részről kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, focs jeno, a politikai bizottság tagja, a magyar népköztársaság minisztertanácsának elnöke, komócsin zoltán, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára és gyenes andrás, a kb külügyi osztályának vezetője vett részt.

délben a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar népköztársaság kormánya ebédet adott a lengyel vendégek tiszteletére. a baráti hangulatú ebéden edward gierek és kádár jános mondott pohárköszöntőt./mti/

--

pótlás a mai bb. 80 számú

/ a bvt közgyűlés szombati munkanapja / című hírünkhöz:

c/rj la v

az 1. folytatás második bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

...egyházi vezetők - köztük pimen, az orosz orthodox egyház metropolitája, raymond goor belga kanonok - egyetértettek.../mti/

--

bb.m 92. hjalmar clausen

k/rj la

1971. május 15.

dán professzor, a magyar tudományos akadémia tiszteleti tagja több napot töltött hazánkban. a kiváló tudóst, aki új módszerek az élő- és vágottsertések vágóminőségének meghatározásához címmel nagy érdeklődéssel fogadott előadást tartott az akadémian, fogadta erdey-gruz tiber, az mta elnöke./mti/

--

17.18 rj

- 57 -

MF 17<sup>20</sup>

bb. 80. / a bvt.... 6. folyt./rj

a bvt mezőgazdasági bizottságának ülése

mintegy 40 ország küldöttei vettek részt szombaton a békevilágtanács mezőgazdasági bizottságának ülésén, amelyen - a magyar mezőgazdaság hivatalos és társadalmi szervezeteinek nevében - dr. mondok pál, a béketanács alelnöke köszöntötte a résztvevőket.

georgi andrejev bolgár professzor, a nemzetközi bizottság elnöke megnyitó előadásában rámutatott: a parasztság, a földműves rétegek szervezettsége, az utóbbi időben világszerte jelentősen megerősödött. erre vallanak a nyugat-európai országokban végbement nagy paraszt megmozdulások, tüntetések és sztrájkok is. a nyugati sajtópropaganda ezeket az akciókat egyszerűen a jólétért való harcnak próbálja feltüntetni. pedig a paraszti tömegekben mind szélesebb körben terjed a felismerés, hogy a jobb megélhetésért, a társadalmi igazságosságért folytatott harc elválaszthatatlan a békeharctól. jogos tehát a remény, hogy a parasztság újabb széles tömegei kapcsolódnak be a békemozgalomba. javasolta: hívjanak össze európai paraszt-konferenciát, amelyen a mezőgazdasági munkásság képviselői megvitathatják sajátos szakmai, társadalmi problémáikat, s állást foglalhatnak az európai béke és biztonság kérdéseiben is.

a vitában 14 ország 17 képviselője szólalt fel. számot adtak országuk mezőgazdasági helyzetéről, az afro-ázsiai és latin-amerikai országok küldöttei pedig vázolták az elmúlt esztendő munkáját, harcait. az összejöveteleken foglalkoztak az ideai akcióprogrammal is, amelyet több újonnan felmerült javaslattal egészítettek ki. eszerint az európai parasztkonferencián kívül a bvt elnöksége - az afro-ázsiai szolidaritási bizottsággal együtt - kairóban szemináriumot rendez. új-delhiben valószínűleg sor kerül az ázsiai paraszt-konferenciára. augusztusban pedig chilében latin-amerikai konferencia lesz.

a csoport-találkozók után a közgyűlés hat munkabizottsága záró megbeszélésre ült össze: számbavették a korábbi üléseken elhangzott indítványokat, észrevételeket, s ezek figyelembe vételével készítettek el azokat az ajánlásokat, dokumentumokat, amelyeket a plenáris ülés elé terjesztenek - előreláthatólag vasárnap délután.

a munkabizottságok tanácskozása után szombaton a késő délutáni órákban ismét plenáris ülésen folytatta munkáját a bvt közgyűlése.

/folyt.köv./

17.40 rj

- 58 -

NA-17W

bb 93. konferencia a csendes-óceáni térség békéjéért

tf/tm zs bzs la

1971. május 15.

a bvt közgyűlés eseménysorozatában megtartották a csendes-óceáni támaszpontok felszámolására összehívandó konferencia előkészítő megbeszélését is, a résztvevők arról a nemzetközi tanácskozásról tárgyaltak, amelyet későbbi időpontban rendez meg a bvt és az afro-ázsiai szolidaritási bizottság. megállapodtak abban, hogy a két szervezet titkársága közösen készíti elő az ülést, amelyen a csendes-óceáni térségben élő népek képviselői vesznek majd részt. ennek a térségnek a helyzetét a budapesti megbeszélés résztvevői rendkívül aggasztónak és veszélyesnek ítélték meg, s éppen ezért a szóbanforgó konferencia sürgős összehívása mellett foglaltak állást./mti/

--

bb 94. időjárásjelentés

mm/kcs la

1971. május 15.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. május 15-én, szombaton este 19 órakor:

meleg idő

várható időjárás vasárnap estig: főként nappali felhőképződés, szórványosan helyi záporral, zivatarral. időnként kissé megélénkülő, változó irányú szél. zivatar idején átmeneti szél-erősödés.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 25-30 fok között./mti/

--

bb. 80. / a bvt.....8. folyt./rj

isabelle blume asszony elnökölt a tanácskozáson, amely ünnepélyes aktussal, a lambrakis emlékérmek odaitélésével kezdődött. romes csandra, a bvt főtitkára hirdette ki, hogy kinek ítélte oda a békevilágtanács elnöksége a nemzetközi békemozgalom egyik legmagasabb kitüntetését, a díjat, amely az 1963-ban meggyilkolt görög hazafiról, grigoriosz lambrakisról nyerte a nevét.

/folyt.köv./

19.31 rj

- 59 -

NA-19W

bb. 80. / a bvt..... 9. folyt./nj

az emlékérmét adományozták angela davis-nek, az egyesült államokbeli fajüldözés elleni küzdelem kiemelkedő személyiségének; a szinesbőrűek jogaiért harcoló fekete párdúcok szervezetének; sekou touré hadsereg-főparancsnoknak, a guineai köztársaság elnökének, aki sikerrel vezette az imperialista agresszorokkal vívott conakry-i csatát; azoknak a brazil hazafiaknak, akik a politikai üldözés, a bebörtönzés, a kínzások áldozatai estek; a kelet-pakisztáni békebizottságnak; a dél-afrikai fajüldözött apart-neid politika áldozatainak; az izraeli agresszió áldozatait esett jordániai hazafiaknak; az angolai joakim pinto de andrade tiszteletesnek, a portugál gyarmatosítás elleni népi felszabadító mozgalom egyik vezéralakjának; a meggyilkolt kameruni ouadié-nek; valamint az auschwitzi múzeumnak, amely a fasizmus mártírjainak emlékéét őrzi.

a közgyűlés részvevői meleg ünnepléssel, hosszantartó tapsal fejezték ki egyetértésüket a bvt elnökségének döntésével. a brazil kitüntetettek köszönetét Luis carlos prestes, a brazil kommunista párt központi bizottságának főtitkára tolmácsolta meghatót szavakkal.

- a brazil nép mindig ott volt a békéért küzdők táborában, s a haladó mozgalmak ma is milliókat tudhatnak hívőnek, vallhatnak támogatójuknak, - mondotta a főtitkár, majd beszámolt arról, hogy dél-amerikában egyre erősödnek a progresszív haladó mozgalmak.

- braziliában - ugyanugy, mint a földrész néhány más országában is - egyre fokozódik az usa behatolása. a nagybirtokosok a feudális rendszert igyekeznek konzerválni, megszüntették a sztrájkjogot és a szervezkedési jogot, bebörtönzik a társadalmi haladás útjára lépőket. a brazil nép magas árat fizet a kormány fasizta diktatúrájéért. fegyházbüntetés kockázata nélkül senki sem emelheti fel tiltakozó szavát, de bármilyen súlyosak a kormány szankciói, braziliában napról-napra erősödik a haladó demokratikus mozgalom. a főtitkár köszönetet mondott a békemozgalom képviselőinek azért a szolidaritásért, amellyel a brazil hazafiak harcaát támogatják.

/folyt.köv./

19.40 nj

- 60 -

NA 1900

bb. 95. martin luther king emlékünnepelely

v/gj/rj la

1971. május 15.

a magyarországi szabadegyházak tanácsának elnöksége szombaton este martin luther king emlékünnepelelyt tartott a magyarországi baptista egyház központi templomában, a VIII. kerületben. a bensőségees ünnepelelyen részt vett dr. ralph abernathy amerikai baptista lelkész, dr. martin luther king barátja, munkatársa. abernathy lelkész ünnepelely beszédeében meghatott szavakkal emlékezett egykori harcostársára, az amerikai polgárjogi mozgalom mártírjára; méltatta a haladó gondolkodású közéleti személyiség életutját, munkásságát, a polgárjogi mozgalom harcait.

az ünnepelelyen ott volt a béke világtanács budapesti közgyűléseben résztvevő több neves külföldi egyházi személyiség, s képviseltették magukat a magyar keresztény egyházak vezetői is. az ünnepelelyen részt vett miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke és dr. bartha tiber püspök, a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának elnöke is. /mtl/

..

a szerkesztőségek figyelemébe!

bzs la

1971. május 15.

a mai bb 80. sz. hír ! a bvt ...9. folyt./ első bekezdésében kérjük a következő javításokat figyelembe venni:

a 4. sorban: a „hadsereg-főparancsnoknak,,

az 5. és a 6. sorban a „conakry-i csatát,, szavak törlendők.

a szöveg tehát a 3. sortól helyesen:

sekou touré-nak, a guineai köztársaság elnökének, aki sikerrel vezette az imperialista agresszorokkal vívott harcot; azoknak a brazil ...

a 7. sortól a szöveg:

a kelet-pakisztáni békebizottságnak, a vérengzések áldozatainak; a dél-afrikai ...

a 12. sorban a név helyesen:

o u n d i e

/mtl/

..

20.20/bzs

- 61 -

NA 2030

bb. 80. / a bvt..... 9. folyt./rj

az emlékermet adományozták angela davis-nek, az egyesült államokbeli fajüldözés elleni küzdelem kiemelkedő személyiségének; a szinesbőrűek jogaiért harcoló fekete párdúcok szervezetének; sekou touré hadsereg-főparancsnoknak, a guineai köztársaság elnökének, aki sikerrel vezette az imperialista agresszorokkal vívott conakry-i csatát; azoknak a brazil hazafiaknak, akik a politikai üldözés, a bebörtönzés, a kínzások áldozataul estek; a kelet-pakisztáni békebizottságnak; a dél-afrikai fajüldöző apartheid politika áldozatainak; az izraeli agresszió áldozataul esett jordániai hazafiaknak; az angolai joakim pinto de andrade tiszteletesnek, a portugál gyarmatosítás elleni népi felszabadító mozgalom egyik vezéralakjának; a meggyilkolt kameruni ouadiének; valamint az auschwitzi múzeumnak, amely a fasizmus mártírjainak emlékét őrzi.

a közgyűlés résztvevői meleg ünnepléssel, hosszantartó tapsal fejezték ki egyetértésüket a bvt elnökségének döntésével. a brazil kitüntettek köszönetét Luis Carlos Prestes, a brazil kommunista párt központi bizottságának főtitkára tolmácsolta meghatót szavakkal.

- a brazil nép mindig ott volt a békéért küzdők táborában, s a haladó mozgalmak ma is milliókat tudhatnak hívűknek, vallhatnak támogatójuknak, - mondotta a főtitkár, majd beszámolt arról, hogy dél-amerikában egyre erősödnek a progresszív haladó mozgalmak.

- braziliában - ugyanugy, mint a földrész néhány más országában is - egyre fokozódik az usa behatolása. a nagybirtokosok a feudális rendszert igyekeznek konzerválni, megszüntették a sztrájkjogot és a szervezkedési jogot, bebörtönzik a társadalmi haladás útjára lépőket. a brazil nép magas árat fizet a kormány fasiszta diktatúrájáért. fegyházbüntetés kockázata nélkül senki sem emelheti fel tiltakozó szavát, de bármilyen súlyosak a kormány szankciói, braziliában napról-napra erősödik a haladó demokratikus mozgalom. a főtitkár köszönetet mondott a békemozgalom képviselőinek azért a szolidaritásért, amellyel a brazil hazafiak harcát támogatják.

/folyt.köv./

19.40 rj

- 60 -

NA 1900

bb. 95. martin luther king emlékünnepe

t/gj/rj La

1971. május 15.

a magyarországi szabadegyházak tanácsának elnöksége szombaton este martin luther king emlékünnepelet tartott a magyarországi baptista egyház központi templomában, a VIII. kerületben. a bensőséges ünnepélyen részt vett dr. ralph abernathy amerikai baptista lelkész, dr. martin luther king barátja, munkatársa. abernathy lelkész ünnepi beszédében meghatót szavakkal emlékezett egykori harcostársára, az amerikai polgárjogi mozgalom mártírjára; méltatta a haladó gondolkodású közéleti személyiség életútját, munkásságát, a polgárjogi mozgalom harcait.

az ünnepélyen ott volt a béke világtanács budapesti közgyűlésén résztvevő több neves külföldi egyházi személyiség, s képviseltették magukat a magyar keresztény egyházak vezetői is. az ünnepélyen részt vett miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke és dr. bartha tiber püspök, a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának elnöke is. /mt1/

..

a szerkesztőségek figyelmébe!

bzs - La

1971. május 15.

a mai bb 80. sz. hír! a bvt ...9. folyt./ első bekezdésében kérjük a következő javításokat figyelembe venni:

a 4. sorban: a „hadsereg-főparancsnoknak,,

az 5. és a 6. sorban a „conakry-1 csatát,, szavak törtelendők.

a szöveg tehát a 3. sortól helyesen:

sekou touré-nak, a guineai köztársaság elnökének, aki sikerrel vezette az imperialista agresszorokkal vívott harcot; azoknak a brazil ...

a 7. sortól a szöveg:

a kelet-pakisztáni békebizottságnak, a vérengzések áldozatainak; a dél-afrikai ...

a 12. sorban a név helyesen:

o u n d i e

/mt1/

..

20.20/bzs

- 61 -

NA 2030

bb 96. 25 év az operaház színpadán

t fe/mm bzs La

1971. május 15.

bensőséges ünnepség zajlott le szombat este az állami operaház színpadán, mielőtt felment a függöny. domahidi Lászlónak, a dalszínház magánénekesének operaházi tagsága negyedszázados jubileuma alkalmából dr. Lukács Miklós igazgató nyújtotta át az aranykoszorút és művészeti díját, Jámor László adta át a hagyományos aranygyűrűt. a jubiléum az esti előadásban rossini: a sevillai borbély című operájában basilio zenemester szerepét énekelte. /mti/

bb 97. „szinbővítés”, angyalföldön

1 gj bzs La

1971. május 15.

szombaton délután fél háromkor angyalföldön, a béke ut 2. számú ház előtt meglehetősen ritka látvány részesei lehetnek a járókelők. a nagy meleg miatt ugyanis ugynevezett szinbővítés volt. a marx tér irányába vezető szinpár - a meleg hatására - eredeti nyomvonalából mintegy 35 centiméterre kitolódott. az arra közlekedő villamosvezető szerencsére észrevette a „bővítést”, s időben megállt. a bkv pályamunkásai azonnal a helyszínre vonultak, s hozzáálltak a „felesleges”, szinpár kivágásához, illetve a szinpár rendbehozatalához. a helyreállítás ideje alatt - mintegy 40 percig - a villamosforgalom szünetelt. az utasokat autóbuszokon szállították. /mti/

bb 98. halálos baleset kőbányán

1 gj bzs La

1971. május 15.

szombaton a x. kerületben, a maglódi ut 17. számú ház előtt egy trabant gépkocsi elütötte a 80 éves fábián józsef kispesti lakost. az idős férfi a helyszínen meghalt. /mti/

20.50/bzs

- 62 -

KF 2105

bb. 80. a bvt.....10. folyt./rj

a kelet-pakisztáni békebizottság nevében m.a. szamad, a kelet-pakisztáni békeharcosok delegációjának vezetője köszönte meg a béke-világtanács elismerő kitüntetését, ismerte meg országát haladó erőinek nehéz helyzetét, s biztosította a nemzetközi békemozgalom képviselőit: méltóak lesznek a magas elismerésre.

ezután a közgyűlés a második napirendi pont, a szervezeti kérdések tárgyalásával folytatta munkáját. romes csandra, a béke-világtanács főtitkára lépett a mikrofon elé. bevezetőben utalt arra, hogy a béke-világtanács munkája az elmúlt időszakban új lendületet kapott: mind nagyobb tömegek vállalnak aktív részt a nemzetközi békemozgalom tevékenységéből. örvendetesen erősödött a béke híveinek akcióegysége, s a béke-világtanács ma már számos olyan szervezettel munkálkodik együtt, amelynek fő céljai, törekvései egybevágnak a bvt előtt álló célokkal, feladatokkal.

mindez indokolja, sőt szükségszerűvé teszi a béke-világtanács felépítésének, strukturájának olyan továbbfejlesztését, amely híven tükrözi a békemozgalom világméretű szélesedését, terebélyesedését. olyan új szervezeti formák kialakítása szükséges, amelyek előmozdítják, megkönnyítik az együttműködést, a közös munkálkodást minden, a béke ügyét szíven viselő, az emberiség békéjéért cselekedni kész személlyel és szervezettel.

az elmúlt évek békemozgalmi munkájának eredményeit összegezve megállapította: az emberek milliói szerte a világon ma már világosan látják a nemzetközi békemozgalom óriási jelentőségét. találó a megfogalmazás, hogy a nemzetközi békemozgalom - a hatodik világhatalom. mi természetesen nem tartunk igényt ilyen rangra, de azt bátran mondhatjuk: nincs a világon egyetlen ország sem, amelynek kormánya az emberiség sorsát érintő kérdésekben figyelmen kívül hagyhatná a békét akaró százmilliók hangját, a nemzetközi békemozgalom hatalmas erejét.

/folyt.köv./

21.00 rj

- 63 -

KF 2110

bb. 80. / a bvt..... 11. folyt./rj

kifejtette: a bvt nem akarja egyedül magának kisajátítani a békemunkát- akkor sem, ha joggal büszke lehet az egész világot átfogó tevékenységének, nemzeti békebizottságainak eredményeire, sikereire - hanem együttműködésre törekszik minden olyan mozgalommal, szervezettel, haladó erővel, amely egyetért a béke-világtanács céljaival. a békés holnapért vívott küzdelemben az imperializmus rohamait csakis az összes imperialistaellenes erő egyesítésével lehet visszaverni. befejezésül hangsúlyozta a főtítkár, hogy az egység kialakításának a különböző országok között megvannak a reális lehetőségei, a bvt-n is mulik, hogyan tud élni ezekkel a lehetőségekkel.

ezután megkezdődött a második napirendi pont vitája. v.h. francegbe /dahomey/ kiemelte: a béke világtanácsnak fokozottabb támogatást kell adnia a fejlődő afrikai országoknak, hogy mind nagyobb léptekkel haladhassanak a társadalmi felemelkedés útján. andré souquiere /franciaország/ egyetértett a bvt minden olyan törekvésével, amely más mozgalmakkal való kapcsolatfelvételt céloz. william douthard /usa/ javasolta, hogy a későbbiekben az eddiginél nagyobb mértékben vonják be a fiatal nemzedék képviselőit a bvt munkájába.

a vitában elhangzottakra romes csandra válaszolt.

a közgyűlés vasárnap reggel zárt ülésen folytatja tanácskozását. /mti/

--

- v é g e -

21.05 rj

- 64 -

NF 2115

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971 május 16

bb. 1. fürdőmedence műanyagburkolással

vid./ká 1/cz

1971 majus 16.

több hónapos munkával korszerűsítették a zalaegerszegi strandfürdőt és környékét. új pihenő és játszóhelyeket alakítottak ki, gyermekmedencét építettek s újszerű burkolást kapott a versenyekre is alkalmas uszómedence.

a medence alját és oldalát víz, sav, lug, ~~fosz~~ és kopásálló műanyaggal vonták be. ez epoxid bázisú műanyag mínusz harminc, illetve plusz 200 celsius fokos hőmérsékletet is kiáll és 10-30 esztendőig nem igényel javítást. az országban ez az első műanyagburkolatú fürdőmedence. a korszerűsített zalaegerszegi strand vasárnap nyílt meg.

a burkolás kivitelező pilismaróti szövetkezeti vállalat még ebben az évben 11 fürdőmedencét és 17 víztárolómedencét, illetve tároló tartályt von be műanyaggal./mti/

9.30/1

-1-

Tol245